

Register Now 
www.delonghi.com/register

www.delonghi.com

AN Series

PORTABLE AIR CONDITIONER

Instructions for use. Keep these instructions

Visit www.delonghi.com for a list of service

centers near you.

ELECTRIC CHARACTERISTICS

115 V~ 60 Hz

CONDITIONNEUR D'AIR PORTATIF

Mode d'emploi . Conservez cette notice

Visitez www.delonghi.com pour y voir une liste

des centres de réparation proches de chez vous.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

115 V~ 60 Hz

SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL

Repase y guarde estas instrucciones.

Lea cuidadosamente este instructivo

antes de usar su aparato.

Visite www.delonghi.com para ver la lista

de centros de servicios cercanos a usted.

CARACTERISTICAS ELECTRICAS:

115 V~ 60 Hz



DeLonghi

EN

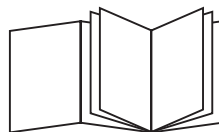
page pagina 4

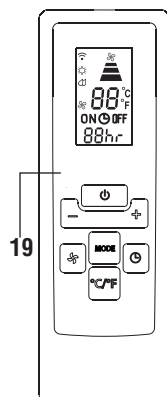
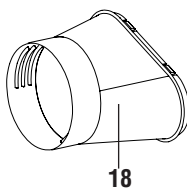
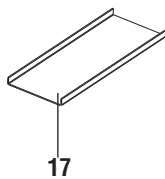
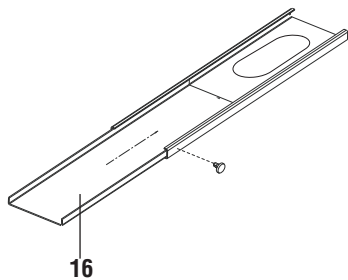
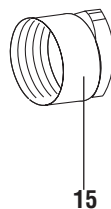
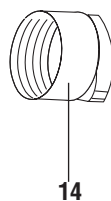
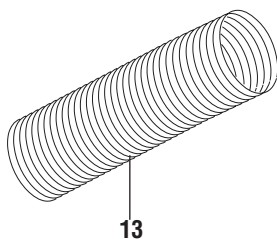
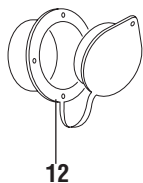
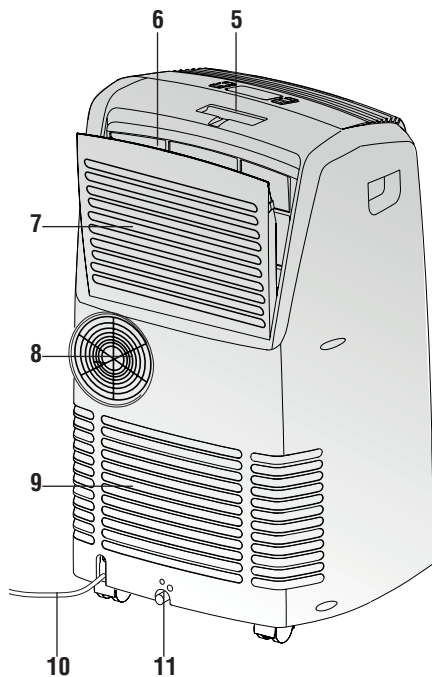
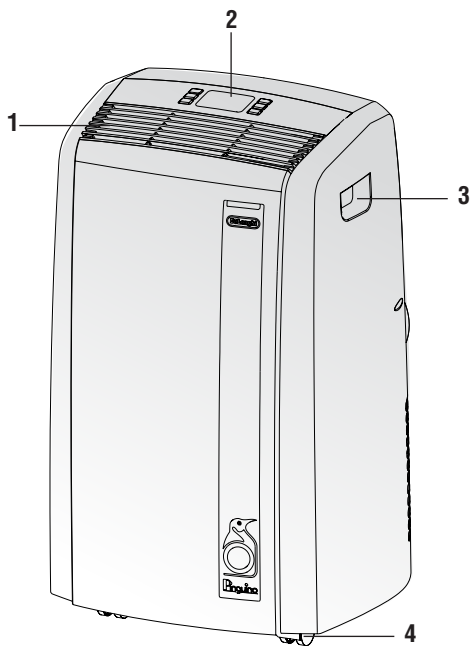
FR

page pagina 14

ES

pág. pagina 24





IMPORTANT SAFEGUARD

- Use this appliance only as described in this instruction manual.

As with any electrical appliance, the instructions aim to cover as many situations as possible. Caution and common sense should be used when operating and installing this air conditioner.

- This appliance has been manufactured to cool and dehumidify domestic environments and must not be used for other purposes.
- It is dangerous to alter or modify the unit's characteristics in any way.
- The appliance must be installed in accordance with the relevant national legislation.
- Should repairs be necessary, contact the nearest authorized Repair Service Center. Unauthorized servicing can be dangerous.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized technical service centre in order to avoid all risk.
- Always ensure the appliance is plugged into a grounded 3-prong outlet. If you have any doubts check with a qualified electrician.
- Do not use extension cables.
- Before cleaning or maintenance operations, always unplug the unit from the outlet.
- Do not pull on or place strain on the power cord when moving the appliance.
- The appliance should not be installed where the atmosphere may contain combustible gases, oil or sulphur, or near heat sources.
- Do not rest hot or heavy objects on the appliance.

- Clean the filters at least once a week.
- Avoid using heaters near the unit.
- The unit should be transported in a vertical position. If this is not possible secure the unit at an angle, do not lie it horizontally.
- Before transporting the unit, drain the unit. After transportation, wait at least 6 hours before switching the unit on.
- The packaging materials can be recycled. You are therefore recommended to place them in the special containers for differentiated waste collection.
- This appliance is fitted with a special safety device. When the compressor switches off, this device prevents it from switching on again for at least 3 minutes.
- **WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Specific warnings for appliances with R410A refrigerant gas

R410A is a refrigerant that complies with European ecological standards; nevertheless, it is recommended not to pierce the cooling circuit of the machine. At the end of its useful life, deliver the appliance to a special waste collection centre for disposal.

This hermetically sealed system contains fluorinated greenhouse gases.

ENVIRONMENTAL INFORMATION:

This unit contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.

Maintenance and disposal must be carried out by qualified personnel only (R410A, GWP=2088).

Save these instructions

This product is for household only

INTRODUCTION

Thank you for choosing a De'Longhi product. Please take a few moments to read the instructions to avoid risks or damage to the appliance.

DESCRIPTION

Description of the appliance (see page 3)

- 1 Air outlet grille
- 2 Control panel
- 3 Handles
- 4 Castors
- 5 Remote control housing
- 6 Filter
- 7 Air intake grille
- 8 Air exhaust hose housing
- 9 Air intake grille
- 10 Power cable
- 11 Drainage hose with 2 caps
- 12 Wall flange with cap
- 13 Air exhaust hose
- 14 Hose adaptor
- 15 Accessory for wall mounting
- 16 Window bracket
- 17 Additional window bracket
- 18 Window outlet
- 19 Remote control

Electrical connection

Before plugging the appliance into the electrical receptacle, check that:

- The outlet's power supply corresponds to the value indicated on the rating label on the back of the appliance;
- The outlet and electrical circuit are adequate for the appliance;
- The outlet is a 3-hole grounded outlet . If this is not the case, you must choose another outlet. Failure to follow these important safety instructions absolves the manufacturer of all liability.

If it becomes necessary, the power cable must be replaced by a qualified professional only.

The instructions below will enable you to prepare your air conditioner for operation as efficiently as possible. Before use, make sure the air intake and outlet grilles are unobstructed.

USE

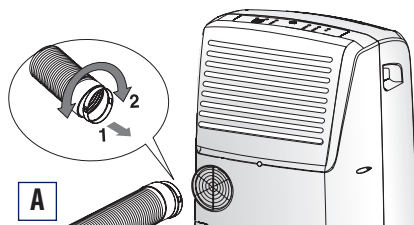
Note:

This appliance is provided with an auto-evaporation feature for condensate removal during cooling and dehumidifying modes.

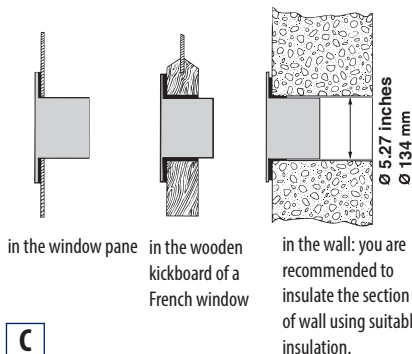
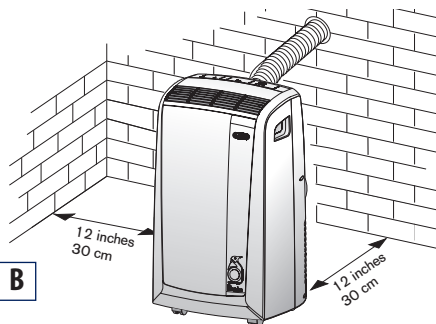
Air conditioning with installation

For optimal results set-up your appliance in this way:

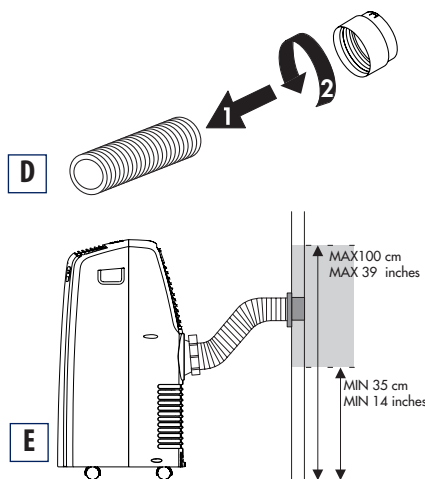
- 1) Screw the hose adaptor **13** to the hose's end **12**.
- 2) Fit the air exhaust hose in the housing at the back of the appliance. Insert it as shown in figure A.



- 3) Drill a hole (ø134mm / 5.27 in.) in an outside wall or through a window pane. Respect the height and dimensions of the hole given in figures B and C.



- 4) Fit the wall flange **12** into the hole.
- 5) Screw the hose adaptor **14** to the hose's end **13** (fig. A).
- 6) Fit the air exhaust hose in the housing at the back of the appliance as shown in figure A.
- 7) Screw the wall mounting accessory **15** into the hose **13** (fig. D) and fit it into the wall flange **12** as shown in fig. E.



When the hose **13** is not fitted, the hole can be closed with the flange cap **12**.

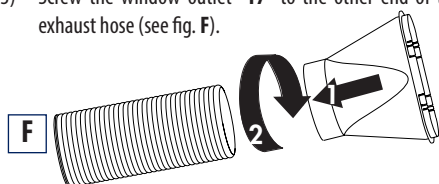
Note:

- As special tools are required for installation, we suggest you have the appliance installed by specialized personnel.
- Keep the air hoses as short and free of curves as possible to avoid constrictions.

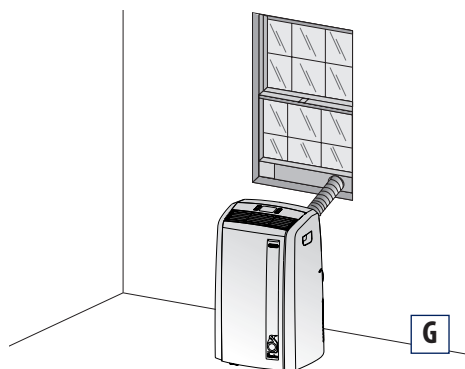
Air conditioning without installation

You can also set-up in a double-hung window:

- 1) Place the bracket in the window sill, extend the bracket fully within the window frame, fix the bracket by using the pin then lower the window onto the bracket. (Should the window bracket be too large for the window. The plastic can be cut with a saw by a qualified professional).
- 2) Fit the air exhaust hose in the housing at the back of the appliance. Insert it as shown in fig. A.
- 3) Screw the window outlet **17** to the other end of the exhaust hose (see fig. F).

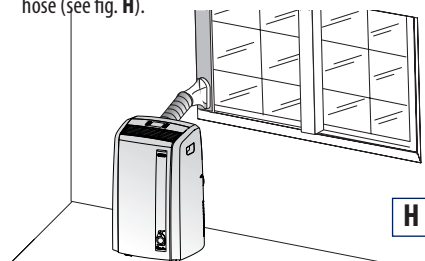


- 4) Insert the window outlet end of the exhaust hose into the slot of the window bracket (fig. G).

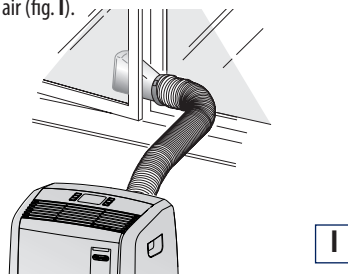


Other set-up methods:

- Thanks to the locking pins, it's possible to use the window bracket also for sliding windows. Position the hole of the bracket so to allow a correct installation of the exhaust hose (see fig. H).



- If you have a casement window follow steps 2 & 3 and place the window outlet outside the window to exhaust the hot air (fig. I).



For help with installation, operation, and for all accessories and spare/replacement parts, please contact our toll free customer service call center at:

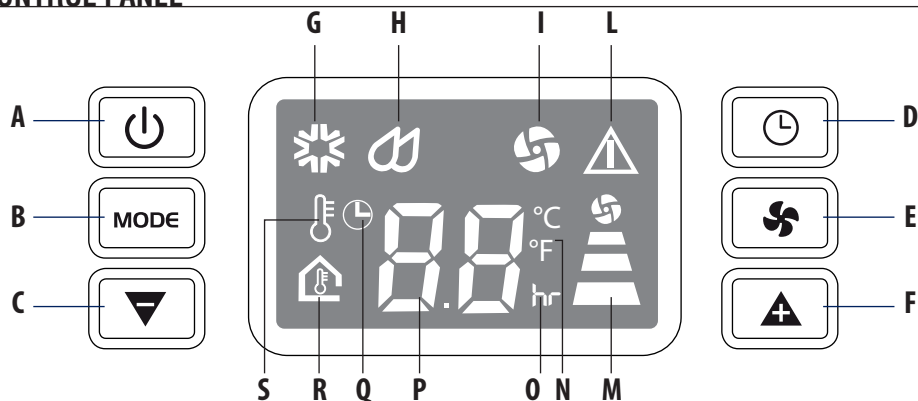
1-800-322-3848 [US only]

1-888-335-6644 [Canada only]

01-800-711-8805 (Mexico only)

or log onto our website at www.delonghi.com

CONTROL PANEL



- A** ON /OFF button
- B** MODE selection button
- C** Reduce temperature/programme mode time button
- D** Timer button
- E** Fan speed button (MAX/MED/MIN)
- F** Increase temperature/programme mode time button
- G** Air conditioning symbol
- H** Dehumidifying symbol
- I** Fan symbol
- L** Alarm symbol
- M** Fan speed indicator
- N** Temperature scale indicator
- O** Time indicator
- P** Set temperatures, room temperature and programmed on/off time
- Q** Timer symbol
- R** Room temperature symbol
- S** Set temperature symbol

Note:

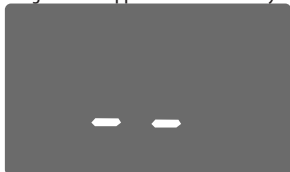
Never turn the air conditioner off by unplugging from the outlet. Always press the  button, then wait for a few minutes before unplugging. This allows the appliance to perform a cycle of checks to verify operation.

OPERATING FROM THE CONTROL PANEL

Turning the appliance ON/OFF

Before plugging the appliance check the caps on the back of the unit are correctly inserted and screwed on the drainage hose 11.

Plug into the electrical receptacle. Two lines appear on the display indicating that the appliance is in stand-by.



Press the **ON/OFF** button (A). When turned on, the air conditioner starts operating in the same mode as when it was turned off. Press the **MODE** button (B) until the light corresponding to the desired mode lights up:

 : **Air conditioning** symbol (G)

 : **Dehumidifying** symbol (H)

 : **Fan** symbol (I)

Air conditioning mode

Ideal for hot muggy weather when you need to cool and dehumidify the room.

To set this function correctly:

- Press the **MODE** button a number of times until the air conditioning symbol appears. Room temperature is displayed.



- Select the target temperature by pressing the  button (F) or  button (C) until the required value is displayed. During selection, the temperature flashes.



After 10 seconds, room temperature is displayed again.

- Select the required fan speed by pressing the  button.

There are 3 speeds available:



High speed: to achieve the target temperature as rapidly as possible



Medium speed: reduces noise levels but still maintains a good level of comfort



Low speed: for silent operation

NOTE:

- The most suitable indoor temperature for the room during the summer varies from 75°F to 81°F (24 to 27°C). You are recommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature.
- When installing the air conditioner, you should leave a door slightly open little as 1/2" (1 cm) to guarantee correct ventilation and room pressure.

Dehumidifying mode

Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms, rainy periods, etc). For this mode, the appliance should be prepared in the same way as for air conditioning, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.

To set this function correctly:

- Press the **MODE** button a number of times until the dehumidifying symbol appears.



PLEASE NOTE: In this mode, with room temperature above 77 degree F, the fan speed is adjustable. If the temperature is below, fan speed is selected automatically by the appliance and cannot be set manually.

Fan mode

When using the appliance in this mode, the air exhaust hose does not need to be attached.

To set this function correctly:

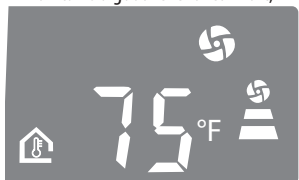
- Press the **MODE** button a number of times until the fan symbol  appears.
- Select the required fan speed by pressing the  button.



High speed: for maximum fan power;



Medium speed: reduces noise levels but still maintains a good level of comfort;



Low speed: for silent operation.



PLEASE NOTE: To change the unit of measurement for the displayed temperature, press the ▲ and ▼ buttons together for 3 seconds.

Setting the timer

The timer can be used to delay appliance start up or shut down. This avoids wasting electricity by optimising operating periods.

How to programme delayed start up

- Plug the appliance into the mains socket. It will be in STAND-BY.
- Press the timer button (D). The timer symbol (R) comes on.
- Press the timer button (D). The timer light "H" flashes.
- Use the ▲ (F) or ▼ (C) buttons to set the number of hours delay before the appliance comes on. They increase or decrease the time in steps of an hour.

PLEASE NOTE: after setting, the operating mode and fan speed can be modified.

To cancel the timer programme, press the timer button (D) again. Pressing the ON/OFF button (A) cancels the timer programme and the air conditioner comes on immediately in the selected mode.

How to programme delay OFF

- Delay OFF can be programmed in any operating mode - air conditioning/fan/dehumidifying.
- Press the timer button (D). The timer on symbol (R) comes on.

- Use the ▲ (F) or ▼ (C) buttons to set the number of hours delay before the appliance goes off.

They increase or decrease the time in steps of an hour.

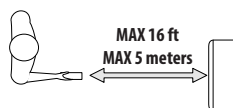
The appliance can be set to go off within the next 24 hours.

Five seconds after the timer has been set, the operating mode is displayed and the timer symbol remains on.

At the set time, the air conditioner goes off and remains in stand-by.

To cancel the timer programme, press the timer button (D) again. The timer symbol goes off.

PLEASE NOTE: after setting, the operating mode and fan speed can be modified.

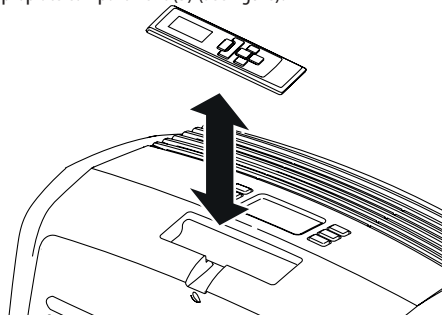


OPERATING FROM THE REMOTE CONTROL

Using the remote control

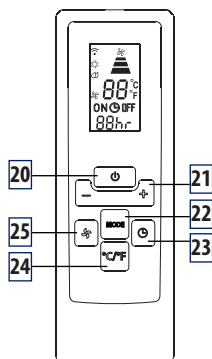
- Point the remote control at the receiver on the air conditioner. The remote control must be no more than 16,4ft (5 meters) away from the appliance (without obstacles between the remote control and the receiver).
- The remote control must be handled with **extreme care**. Do not drop it or expose it to direct sunlight or sources of heat.

PLEASE NOTE: The remote control can be safely stored in the appropriate compartment (S) (see figure).



Description of the remote control

- 20) "ON/OFF" button
- 21) Temperature decrease/increase and programme mode button
- 22) "MODE" button
- 23) "TIMER" button
- 24) °F/°C switching button
- 25) Fan speed button (MAX/MED/MIN)



Inserting or replacing the batteries

- Remove the cover on the rear of the remote control;
- Remove the old batteries, if present.
- Correctly insert two new L03 "AAA" 1,5V batteries (see the instructions inside the battery compartment);
- Replace the cover.

If the remote control unit is replaced or discarded, the batteries must be removed and disposed of in accordance with current legislation as they are harmful to the environment. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. If the remote control will not be used for a certain length of time, remove the batteries.

- **Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
- This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there

is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This Class B digital apparatus complies with Canadian CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B).

Turning the appliance ON

Plug the appliance into the mains.

Press the **ON/OFF** button of the remote control (20) (when turned on, the air conditioner starts operating in the same mode as when last turned off).

Press the **MODE** button (22) button to select the required mode: AIR CONDITIONING (COOLING) - DEHUMIDIFYING - FAN ONLY

The light corresponding to the selected mode lights up on the control panel.

For air conditioning/dehumidifying/fan only settings and programming the timer see the relative paragraph.

SELF-DIAGNOSIS

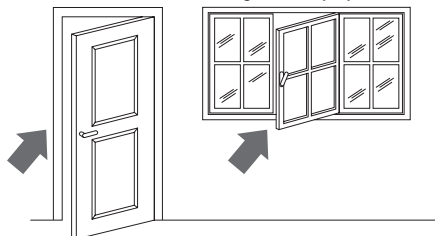
The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions. Error messages are displayed on the appliance display.

IF...IS DISPLAYED,	IF...IS DISPLAYED,	IF...IS DISPLAYED,
		
"Low Temperature"	"High Temperature"	"Probe Failure"
...MEANS: room temperature is too low	...MEANS: room temperature is too high	(sensor damaged)
		...MEANS: contact your local customer service

TIPS FOR CORRECT USE

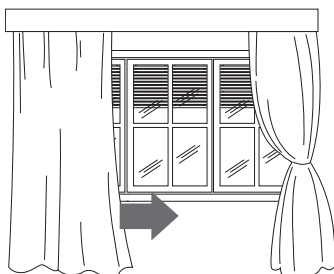
To get the best from your air conditioner, follow these recommendations:

- close the windows and doors in the room to be air conditioned. When installing the air conditioner semi-permanently, you should leave a door slightly open (as little as 1/2 inch (1 cm)) to guarantee proper ventilation.



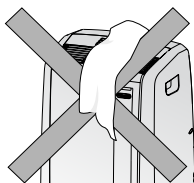
Close doors and windows

- Never use the appliance in very damp rooms (laundries for example).
- Protect the room from direct exposure to the sun by partially closing curtains and/or blinds to make the appliance much more economical to run.



Close blinds or curtains

- Never use the appliance outdoors.
- Make sure there are no heat sources in the room.
- make sure the air conditioner is standing on a level surface.



do not cover the appliance

- Never rest objects of any kind on the air conditioner.
- Never obstruct the air intake or outlet grilles.

CLEANING

Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by pressing the ON/OFF button (A) or in models with remote control unit, by pressing the ON/OFF button 19, then always unplug the appliance from the electrical receptacle.

Cleaning the cabinet

You should clean the appliance with a slightly damp cloth then dry with a dry cloth.

For safety reasons, never wash the air conditioner with water.

Precautions

Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance. Never spray insecticide liquids or similar.

Cleaning the silver ion air filter

If the filter is dirty, air circulation is compromised and the efficiency of the dehumidifying and air purifying functions decreases.

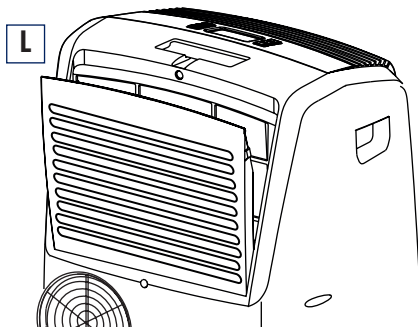
It is therefore good practice to clean the filter at regular intervals. The frequency depends on the duration and conditions of operation.

If the unit is used constantly or systematically, you are recommended to clean the filter once a week.

The filter is housed in the intake grille.

To clean the filter, extract as shown in fig. L.

Use a vacuum cleaner to remove the dust collected on the filter.



Use a vacuum cleaner to remove the dust collected on the filter.

If it is very dirty, immerse in warm water and rinse a number of times. The water should never be hotter than 104°F.

After washing the filter, allow it to dry completely before repositioning it.

The silver ion filter not just retains dust particles, but also has an efficient antibacterial action. It also greatly reduces concentrations of irritants such as pollen and spores.

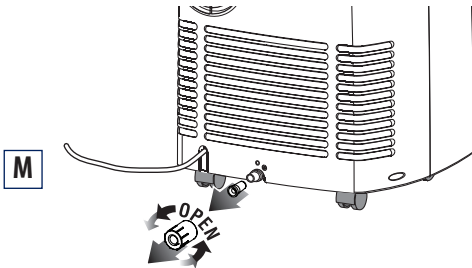
Start of season checks

Make sure the power cable and plug are undamaged and the ground connection is efficient. Follow the installation instructions precisely.

End of season operations

To drain all water from the circuit, remove the external cap by unscrewing it in the anticlockwise direction then, remove the internal cap from the drainage hose **10** on the back of the appliance and allow the water to drain out into a basin (figure **M**).

When the appliance is empty, replace the caps.
Clean the filter and dry thoroughly before putting back.



When the appliance is empty, replace the caps.
Clean the filter and dry thoroughly before putting back.

TECHNICAL SPECIFICATION

Power supply voltage	see rating label
Max. absorbed power	"
during air conditioning	"
Refrigerant	"
Cooling capacity	"

LIMIT CONDITIONS

Room temperature for air conditioning	64 ÷ 104°F 18 ÷ 40°C
--	------------------------

Transport, filling, cleaning, recovery and disposal of refrigerant should be performed by a technical service centre appointed by the manufacturer only.
The appliance should be disposed of by a specialist centre appointed by the manufacturer only.

TO AVOID DAMAGE TO THE UNIT:

NEVER TRANSPORT OR TURN THE APPLIANCE UPSIDE DOWN OR ON ITS SIDE. IF THIS OCCURS, WAIT 6 HOURS BEFORE TURNING THE APPLIANCE ON, 24 HOURS IS RECOMMENDED. After the unit has been on its side, oil needs to return to the compressor to ensure proper function. Without allowing the unit this time (6-24 hours) the unit may function for only a short time, and then the compressor will break down from lack of oil.

ELECTRICAL CONNECTION

This appliance is equipped with a 3 prong grounded plug. The plug must be connected into an outlet that is properly installed and grounded in the accordance with all local codes and ordinances. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician or relocate the unit to a proper outlet. If the household electrical supply does not meet the above specifications, or if you are not sure your home has an effective electrical ground, have a qualified electrician or your local electrical utility company check it and correct any problems.

SAFETY PLUG

The appliance is fitted with a safety plug to protect the power cable.
If power is cut off, unplug from the outlet and make sure the power cable is undamaged.
If the cable is damaged, call the service center immediately.
If power cuts off frequently and the power cable is undamaged, contact a qualified electrician.

OPERATION OF THE SAFETY PLUG

If the safety device incorporated in the plug trips and cuts off the power supply, check that the power cable and plug are not damaged.
If the power cable is undamaged, to restore operation press the "RESET" button.
To verify correct operation of the plug, press the "TEST" button periodically and make sure the appliance disconnects. If this is not the case, contact the service center.
To restore operation, press the "RESET" button.

TROUBLESHOOTING

NOTE:

NEVER TRANSPORT OR TURN THE APPLIANCE UPSIDE DOWN OR ON ITS SIDE. IF THIS OCCURS, WAIT 6 HOURS BEFORE TURNING THE APPLIANCE ON, 24 HOURS IS RECOMMENDED. (After the unit has been on its side, oil needs to return to the compressor to ensure proper function. Without allowing the unit this time (6-24 hours) The unit may function for only a short time, and then the compressor will break down from lack of oil.

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
The air conditioning unit does not start.	- No electricity. - It is not plugged into the electrical receptacle. - The safety device of the plug has tripped.	- Wait. - Plug into the electrical receptacle. - Reset the safety device, if problem persists contact our toll free customer service.
The air conditioning unit works for a short time only.	- The air exhaust hose has a constriction. - The air exhaust hose is blocked. - There are tight bends in the air exhaust hose.	- Position the exhaust hose correctly. - Check there are no obstacles that obstruct the air discharge. - Eliminate the tight bends.
The air conditioner works, but does not cool the room.	- Window open. - The exhaust hose is detached. - Air filter clogged.	- Close the window. - Connect the exhaust hose. - Clean or replace the filter.
Unpleasant smell in the room	Air purifying filter clogged	Clean or replace the filters.
The air conditioner does not operate for about 3 minutes after turning it on	The safety device has tripped	Wait for three minutes.
The alarm light  (L) comes on	The tank inside the appliance is full.	Empty the tank (see “End of season operations”).

AVERTISSEMENTS

- Utilisez l'appareil en suivant exclusivement cette notice. Comme pour tous les appareils électriques, ces instructions essaient de contempler la plupart des situations possibles. Vous devrez toujours utiliser votre appareil avec bon sens et prudence.
- Cet appareil a été conçu pour la climatisation des locaux domestiques et ne doit pas être destiné à d'autres usages.
- Il est dangereux de modifier ou d'altérer d'une quelconque façon les caractéristiques de l'appareil.
- L'appareil doit être installé selon les normes en vigueur dans le pays de destination.
- Pour les éventuelles réparations, adressez-vous toujours et exclusivement au Centre SAV agréé le plus proche. Les réparations effectuées par un personnel non-agréé peuvent être dangereuses.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant ou par son SAV, de manière à prévenir tout type de risque.
- Cet appareil doit être relié à une mise à la terre efficace. Si vous avez des doutes, faites contrôler l'installation électrique par un électricien qualifié.
- Éviter d'utiliser des rallonges pour le câble d'alimentation électrique.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation électrique pour déplacer l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans des locaux où l'air peut contenir du gaz, de l'huile ou du soufre, ni à proximité de sources de chaleur.
- Ne posez pas d'objets lourds ou chauds sur l'appareil.

- Nettoyez les filtres antibactériens au moins une fois par semaine.
- Évitez d'utiliser des appareils de chauffage tout près du climatiseur.
- L'appareil doit être transporté à la verticale ou, à la limite, incliné mais ne le mettez jamais à l'horizontale.
- Avant le transport, videz complètement de son eau le circuit intérieur. Après le transport, attendez au moins 6 heures avant de mettre l'appareil en marche.
- Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables. Il est conseillé, par conséquent, de les déposer dans les bennes prévues pour ce type de déchets.
- Attendre au moins 3 minutes avant de remettre en marche l'appareil après un arrêt ou après avoir changé la position du thermostat.
- **AVERTISSEMENT :** Les changements ou les modifications qui ne sont pas approuvées par le partie responsable pour la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

Avertissements spécifiques pour les appareils à gaz frigorigène R410A

Le R410 A est un gaz frigorigène conforme aux normes CE sur l'écologie. Ne jamais percer le circuit frigorifique de l'appareil. . At the end of its useful life, deliver the appliance to a special waste collection centre for disposal.

This hermetically sealed system contains fluorinated greenhouse gases.

INFORMATION ENVIRONNEMENTALE: Cette unité contient des fluores à effet de serre couverts par le Protocole de Kyoto. Les opérations d'entretien et d'élimination doivent toujours être effectuées par du personnel spécialisé (R410A, GWP=1975).

**CONSERVEZ LES PRESENTES INSTRUCTIONS
PRODUIT À USAGE
DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil De'Longhi. Prenez le temps de lire la notice; elle contient des informations importantes qui vous permettront d'utiliser votre appareil en toute sécurité.

DESCRIPTION

Description de l'appareil (Voir page 3)

- 1 Grille de sortie d'air
- 2 Tableau de commande
- 3 Poignées
- 4 Roulettes
- 5 Logement du télécommande
- 6 Filtre
- 7 Grille d'aspiration d'air d'évaporateur
- 8 Logement du tuyau d'évacuation d'air
- 9 Grille d'aspiration d'air de condenseur
- 10 Cordon d'alimentation
- 11 Drainage avec 2 bouchons
- 12 Bride murale et bouchon
- 13 Tuyau d'évacuation d'air
- 14 Adaptateur de tuyau
- 15 Accessoire pour montage mural
- 16 Support de fenêtre
- 17 Support supplémentaire pour fenêtre
- 18 Tuyau de sortie pour fenêtre
- 19 Télécommande

Branchement électrique

Avant de brancher la fiche sur la prise de courant, vérifiez si:

- la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique au dos de l'appareil;
- la prise et la ligne d'alimentation électrique peuvent supporter la charge requise;
- la prise est une prise à trois trous mise à la terre (⚡). Si ce n'est pas le cas, vous devez choisir une autre prise.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes de sécurité importantes.

Vous trouverez ci-après toutes les indications nécessaires pour préparer au mieux le fonctionnement de votre climatiseur. L'appareil doit toujours être installé en veillant à ce qu'il n'y ait aucun obstacle à l'aspiration et au refoulement de l'air.

PRÉPARATION À L'EMPLOI

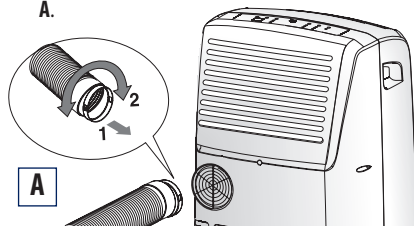
Note:

Cet appareil est fourni avec une fonction d'auto-évaporation pour l'élimination des condensats, l'activité de refroidissement et de déshumidification.

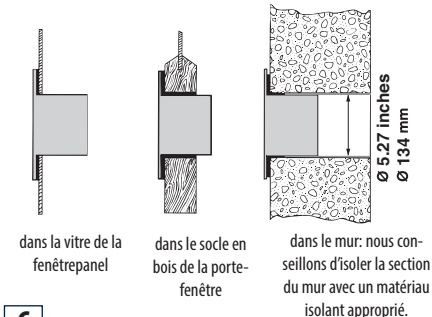
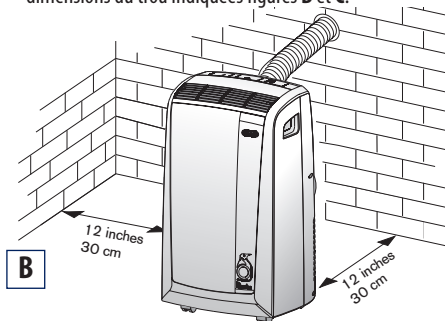
Climatisation avec installation

Pour des résultats optimaux, veuillez configurer votre appareil comme suit:

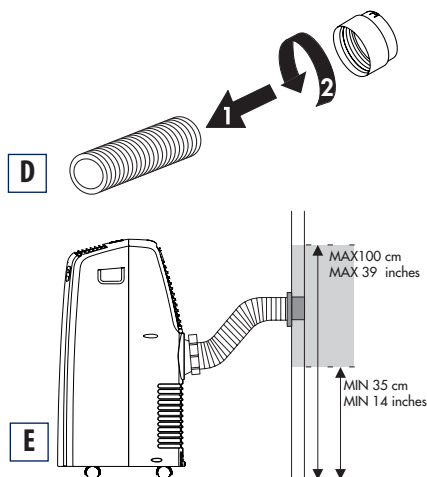
- 1) Vissez un adaptateur de tuyau **13** sur une extrémité du tuyau d'évacuation d'air **12**.
- 2) Installez le tuyau d'évacuation d'air dans le logement à l'arrière de l'appareil. Insérez-le comme illustré sur la figure **A**.



- 3) percer un trou $\varnothing$ 5,25 inches ($\varnothing$ 134mm) dans un mur communiquant avec l'extérieur ou à travers la vitre d'une fenêtre. Respectez la mesure de la hauteur et les dimensions du trou indiquées figures **B** et **C**.



- 4) Appliquez dans le trou l'accessoire bride **12** fourni avec l'appareil.
- 5) Vissez l'adaptateur du tuyau **14** à l'extrémité du tuyau **13** (fig. A).
- 6) Installez le tuyau d'évacuation d'air dans le logement à l'arrière de l'appareil comme illustré sur la figure A.
- 7) Screw the wall mounting accessory **15** into the hose **13** (fig. D) and fit it into the wall flange **12** as shown in fig. E.



Remarque:

- Car des outils spéciaux sont requis pour l'installation on Vous conseille de faire installer l'appareil par personnel spécialisé.
- Limitez au minimum la longueur et les coudes des tuyaux d'air et évitez les étranglements.

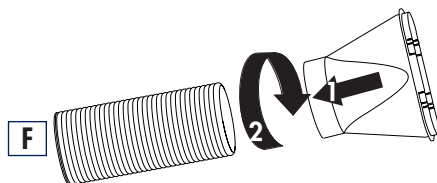
Quand le tuyau **13** n'est pas raccordé, il est conseillé de boucher le trou avec le bouchon de la bride **12**.

Climatisation sans installation

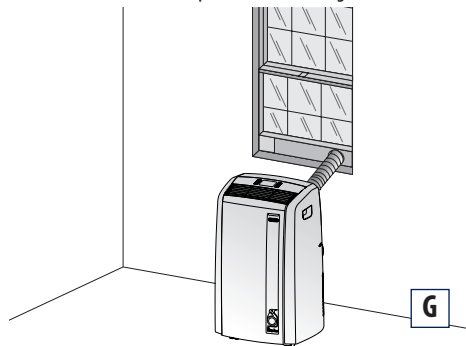
Pour des bonnes résultats positionner la traverse dans une fenetre a guillotine:

- 1) Placez la traverse sur le seuil de la fenêtre, allongez complètement la traverse à l'intérieur du cadre de la fenêtre, fixez la traverse en utilisant la vis puis baissez la fenêtre sur la traverse. (Si la traverse est trop grande pour la fenêtre, le plastique peut être coupé avec une scie par un professionnel).
- 2) Appliquer l'adaptateur tuyau assemblé dans le logement du tuyau d'évacuation d'air prévu à l'arrière de l'appareil (voir fig. A).

- 3) Appliquer l'embout pour fenêtre **17** à l'autre extrémité du tuyau d'évacuation d'air (fig. F).

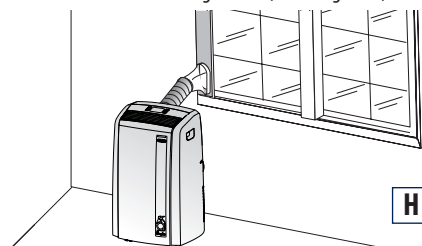


- 4) Insérez l'embout pour fenêtre du tuyau d'évacuation dans l'orifice de la fenêtre prévu à cet effet (fig. G).

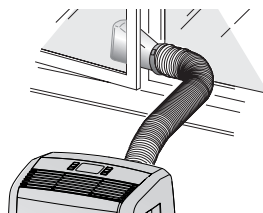


Other set-up methods:

- Grâce à les goupilles, vous pouvez utiliser la patte avec fenêtres glissantes. Placez le trou vérifiant que une correcte installation soit garantie (voir la figure H).



- Si vous avez une fenêtre à battants (figure 7), suivez les étapes 2 et 3 et placez l'embout pour fenêtre **B3** à l'extérieur de la fenêtre pour évacuer l'air chaud.).



Pour de l'aide avec l'installation, l'utilisation et pour tous les accessoires et les pièces de rechange, veuillez téléphoner notre numéro sans frais pour le service à la clientèle au:

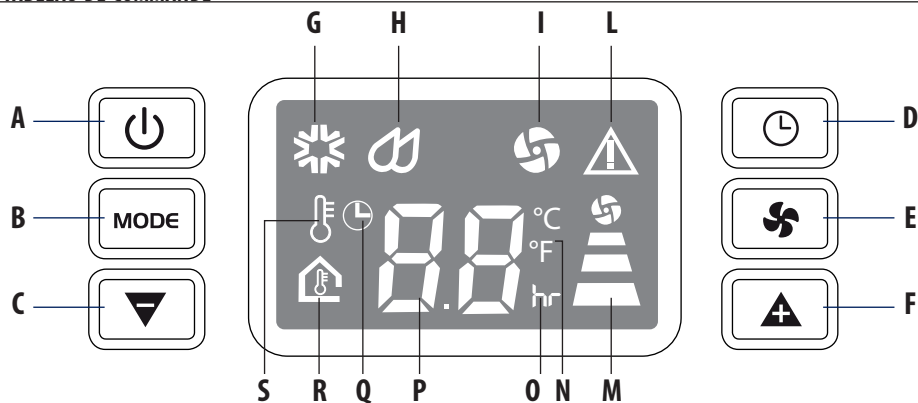
1-800-322-3848 [É.-U. seulement]

1-888-335-6644 [Canada seulement]

01-800-711-8805 (Mexico seulement)

ou visitez notre site Web au **www.delonghi.com**

LE TABLEAU DE COMMANDE



- A** Touche ON/OFF
- B** Touche de sélection de MODE
Climatisation, déshumidification, ventilation
- C** Touche diminution température/temps de fonctionnement programmé
- D** Touche minuterie
- E** Touche sélection vitesse de ventilation (MAX/MED/MIN)
- F** Touche augmentation température/temps de fonctionnement programmé
- G** Symbole climatisation
- H** Symbole déshumidification
- I** Symbole chauffage
- L** Symbole ventilation
- M** Symbole alarme
- N** Indicateur de vitesse du ventilateur
- O** Indicateur échelle de température sélectionnée
- P** Indicateur des heures de la minuterie
- Q** Valeurs de températures programmées, température ambiante et temps de fonctionnement programmé
- R** Symbole minuterie
- S** Symbole température ambiante
- T** Symbole température programmée

Note:

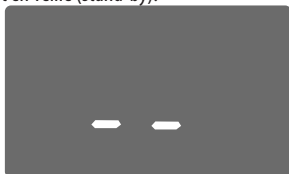
N'arrêtez jamais le climatiseur en le débranchant directement. Appuyez sur la touche  et attendez quelques minutes avant de le débrancher: l'appareil pourra ainsi activer les contrôles qui en vérifient l'état de fonctionnement.

FONCTIONNEMENT AVEC TABLEAU DE COMMANDE

Marche/Arrêt de l'appareil

Avant de brancher l'appareil vérifiez toujours que les bouchons qui se trouvent dans l'arrière de l'appareil sont bien insérés dans le tuyau de drainage 11.

Branchez l'appareil. Deux lignes sur l'afficheur indiquent que l'appareil est en veille (stand-by).



Appuyez ensuite sur la touche **ON/OFF** button (A). Au démarrage l'appareil s'active avec la dernière fonction configurée avant l'arrêt. Appuyez sur la touche **MODE** (B) jusqu'à l'affichage du symbole correspondant à la fonction désirée, soit:

☀️ : Symbole **climatisation** (G)

☁️ : Symbole **déshumidification** (H)

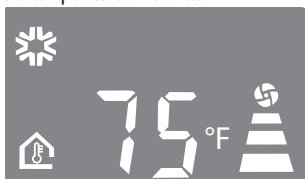
🌀 : Symbole **ventilation** (I)

☀️ Mode climatisation

Idéal pour les périodes de chaleur et d'humidité où il est nécessaire de rafraîchir et de déshumidifier la pièce.

Pour programmer correctement ce mode:

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole Climatisation apparaisse et que l'écran affiche la température ambiante.



- Pour sélectionner la température cible, appuyez sur la touche ▲ (F) ou ▼ (C) jusqu'à ce que la valeur désirée apparaisse. Durant la sélection, la valeur de température clignote.



10 secondes après la sélection, l'écran affiche à nouveau la température ambiante.

- Sélectionnez la vitesse de ventilation désirée en appuyant sur la touche 🌀.

Il y a 3 vitesses disponibles:



Vitesse maximale: pour atteindre le plus rapidement possible la température désirée



Vitesse moyenne: pour réduire le niveau de bruit tout en maintenant un bon niveau de bien-être



Vitesse minimale: pour un fonctionnement silencieux

NOTE:

- En été, les températures qui conviennent le mieux pour l'intérieur varient de 24 à 27°C. Il n'est pas recommandé de programmer une température nettement inférieure à la température extérieure.
- Dans le cas d'installation, nous vous conseillons de laisser une porte légèrement entrouverte il suffit même d'1/2" (1 cm) afin de garantir un renouvellement suffisant de l'air dans la pièce.

☁️ Mode déshumidification

Idéal pour réduire l'humidité ambiante (au printemps et à l'automne, endroits humides, périodes de pluie, etc.) Pour ce type d'utilisation, l'appareil doit être réglé de la même façon que pour le mode climatisation: le tuyau d'évacuation d'air doit être raccordé à l'appareil de manière à ce que l'humidité soit évacuée vers l'extérieur.

Pour programmer correctement ce mode:

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole déshumidification apparaisse.



NOTE: À ce mode, lorsque la température ambiante est supérieure à 25°C, la vitesse du ventilateur peut être réglée manuellement. Si la température est inférieure, la vitesse du ventilateur est sélectionnée automatiquement par l'appareil et ne peut être réglée manuellement.

🌀 Mode ventilation

Pour ce mode de fonctionnement, il n'est pas nécessaire de raccorder l'appareil à un tuyau d'évacuation d'air.

Pour programmer correctement ce mode:

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole ventilation 🌀 apparaisse.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation désirée en appuyant sur la touche 🌀.



Vitesse maximale: pour obtenir la puissance maximale de ventilation.



Vitesse moyenne: pour réduire le niveau de bruit tout en maintenant une bonne capacité de ventilation.



Vitesse minimale: pour un fonctionnement silencieux



Note: Pour changer l'unité de mesure de la température affichée, appuyez simultanément pendant 3 secondes sur les touches ▲ et ▼.

Programmation de la minuterie

La minuterie permet d'effectuer la programmation différée de la mise en marche et de l'arrêt de l'appareil. Ce réglage évite de gaspiller la consommation d'électricité tout en optimisant les périodes de fonctionnement.

Programmation différée de la mise en marche

- Branchez l'appareil pour qu'il passe en position STAND-BY.
- Appuyez sur la touche timer (Minuterie) (D): le symbole timer (R) s'allume.
- Utilisez sur les touches ▲ (F) ou ▼ (C) pour programmer le délai avant la mise en marche de l'appareil. Elles augmentent ou diminuent le délai d'une heure à la fois.

Remarque: après la programmation, il est possible de modifier le mode de fonctionnement et les vitesses du ventilateur.

Pour supprimer la programmation de la minuterie, appuyez à nouveau sur la touche Timer (D). En appuyant sur la touche ON/OFF (A), la programmation de la minuterie est annulée et le climatiseur s'allume immédiatement selon le mode sélectionné.

Programmation différée de l'arrêt

- Vous pouvez effectuer la programmation différée de l'arrêt des modes climatisation/ventilation/déshumidification à partir de n'importe quel mode de fonctionnement.
- Appuyez sur la touche Timer (D): le symbole Timer en fonction (R) s'allume.
- Utilisez sur les touches ▲ (F) ou ▼ (C) pour programmer le délai avant l'arrêt de l'appareil.

Elles augmentent ou diminuent le délai d'une heure à la fois.

Vous pouvez régler l'arrêt dans les 24 heures suivantes.

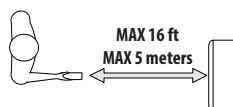
5 secondes après la programmation de la minuterie, l'écran affiche le mode de fonctionnement et le symbole Timer reste allumé. À l'heure établie, le climatiseur s'arrêtera et se remettra en veille. Pour supprimer la programmation de la minuterie, appuyez à nouveau sur la touche Timer (D); le symbole Timer s'éteint.

Remarque: après la programmation, il est possible de modifier le mode de fonctionnement et les vitesses du ventilateur.

MODÈLES AVEC TÉLÉCOMMANDE

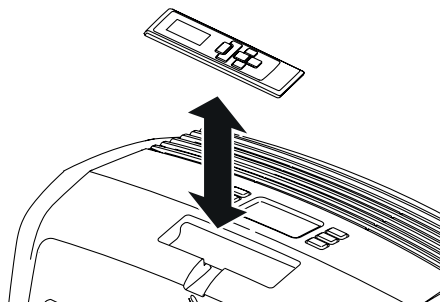
utiliser la télécommande

- Dirigez la télécommande vers le récepteur du climatiseur. La distance maximale entre la télécommande et l'appareil est de 16,4 pi (5 mètres) (sans aucun obstacle entre la télécom.



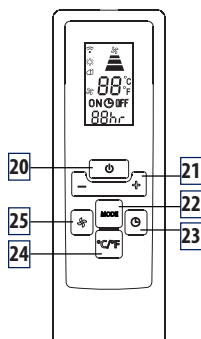
- Maniez la télécommande **très doucement et prudemment**: évitez de la faire tomber, de l'exposer aux rayons directs du soleil et de la laisser à proximité de sources de chaleur.

NOTE: La télécommande peut être rangée en toute sécurité dans le logement de la télécommande (S) (voir figure).



Description de la télécommande

- 20) Touche "ON/OFF"
- 21) Touche augmentation/ diminution de la température/ fonctionnement programmé
- 22) Touche "MODE"
- 23) Touche "TIMER"
- 24) Touche commutation °F/°C
- 25) Touche sélection de vitesse de ventilation (MAX/MED/MIN)



Insérer ou remplacer les piles

- Retirez le couvercle au dos de la télécommande.
- Retirer les batteries vieilles, si présent.
- Insérer deux piles LR03 «AAA» 1,5 V en respectant la bonne position (voir indication à l'intérieur du compartiment à piles).
- Remettre le couvercle.

En cas de remplacement ou d'élimination de la télécommande, retirer et jeter les piles conformément aux en vigueur car elles nuisent à l'environnement. Ne pas mélanger les piles alcalines, standard (zinc-carbone) ou rechargeables (nickel-cadmium). Ne pas jeter les piles au feu car elles pourraient exploser ou relâcher des liquides dangereux.

- **Note:** Cet équipement a été testé et est conforme avec les limites de dispositif numérique de classe B en vertu de l'article 15 des règlements du FCC. Ces limites sont conçues afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences dommageables dans une installation résidentielle.

AUDIAGNOSTIC

L'appareil est doté d'un système d'autodiagnostic qui identifie certaines anomalies de fonctionnement. Les messages d'erreur sont affichés à l'écran de l'appareil.

SI L'ÉCRAN AFFICHE.....	SI L'ÉCRAN AFFICHE.....	SI L'ÉCRAN AFFICHE.....
		
"Low Temperature" (basse température) ...SIGNIFIE : la température ambiante est trop basse	"High Temperature" (haute température) ...SIGNIFIE : la température ambiante est trop haute	"Probe Failure" (sonde en panne) ...SIGNIFIE : S'adresser au centre assistance le plus proche

- Cet équipement produit, utilise et peut radier de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives et mode d'emploi, pourrait provoquer des interférences dommageables aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne se produira pas sur une installation particulière. Si cet équipement provoque une interférence dommageable à la réception radio et télévision, laquelle peut être déterminée en éteignant ou allumant l'équipement, l'utilisateur doit essayer de corriger l'interférence grâce aux mesures suivantes:

- Réorientez ou relocalisez les antennes de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consultez le service à la clientèle ou un technicien professionnel radio/télévision pour de l'aide.

Les changements ou les modifications qui ne sont pas approuvées par la partie responsable pour la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

- Cet appareil est conforme à la disposition 15 des règlements FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisibles. (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui risquent d'en gêner le fonctionnement.
- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Allumer l'appareil

Insérer la fiche de l'appareil dans la prise de courant. Presser le bouton **ON/OFF** (20) de la télécommande (le climatiseur se met en marche avec la dernière fonction enregistrée avant l'arrêt).

Appuyez sur la touche **MODE** (22) pour sélectionner la fonction désirée:

CLIMATISATION (COOLING) - DÉSHUMIDIFICATION (DEUMIDIFYING)
- VENTILATION SEULEMENT (FAN ONLY)

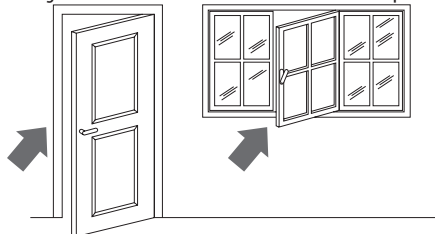
Le témoin de la fonction sélectionnée s'allume sur le tableau de commande.

Pour les programmations de climatisation/ déshumidification/ ventilation seulement et programmation de la minuterie, veuillez consulter le paragraphe correspondant.

CONSEILS

Voici quelques conseils pratiques pour obtenir un rendement optimal de votre climatiseur :

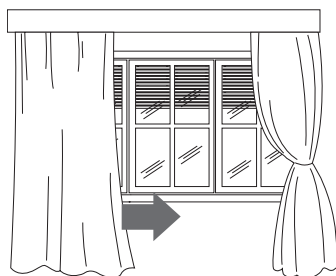
- Fermez toutes les portes et les fenêtres de la pièce à climatiser, sauf dans le cas d'une installation à travers un trou percé dans le mur. Dans ce cas, il est conseillé de laisser une porte ou une fenêtre entrebâillée afin de garantir un bon renouvellement de l'air dans la pièce.



Fermez les portes et les fenêtres

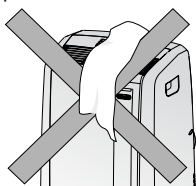
Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits très humides (buanderie).

- Pour garantir un fonctionnement extrêmement économique, n'exposez pas la pièce aux rayons directs du soleil : fermez les rideaux et/ou baissez partiellement les stores.



Baisser les stores ou tirer les rideaux

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- S'assurer qu'il n'y ait pas de sources de chaleur dans la pièce.
- Contrôler que le climatiseur soit posé sur une surface parfaitement «plate».



Ne pas couvrir

- Ne pas poser d'objets sur le climatiseur ;
- Ne pas obstruer les prises d'air.

NETTOYAGE

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, arrêter l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF (A), puis débrancher la fiche de la prise de courant.

Nettoyage de l'appareil

Nous vous suggérons de nettoyer l'appareil avec un chiffon simplement humide et de sécher avec un chiffon sec. Pour des raisons de sécurité ne pas laver le climatiseur à l'eau.

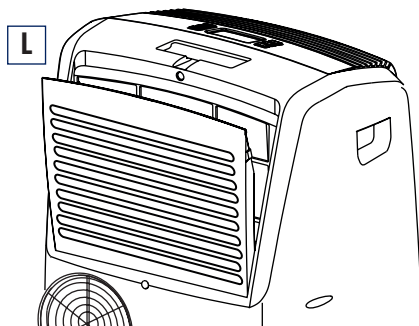
Précautions

Ne pas utiliser d'essence, alcool ou solvants pour le nettoyage.
Ne pas pulvériser de liquide insecticide ou similaire

Nettoyage du Bio Silver filtre

Afin de maintenir intacte l'efficacité de votre climatiseur, nous vous conseillons de nettoyer le filtre chaque semaine de fonctionnement. Le filtre se trouve en correspondance de la grille d'aspiration et cette dernière est à son tour le siège du filtre. Pour le nettoyage du filtre il est donc nécessaire d'extraire le filtre comme indiqué dans la figure L.

Pour enlever la poussière déposée sur le filtre utiliser un aspirateur.



Pour enlever la poussière déposée sur le filtre utiliser un aspirateur. Si ce dernier est très sale il faut le plonger dans de l'eau tiède en le rinçant plusieurs fois. La température de l'eau doit être maintenue sous 104°F (40° C).

Après le lavage, laisser sécher le filtre.

Pour remonter le filtre, le réintroduire dans son logement.

Le filtre BioSilver aide la capture de poussière et de pollen et réduit considérablement l'augmentation des bactéries et de la moisissure sur le filtre.

Vérifications au début de la saison

Vérifiez si le cordon d'alimentation et la prise sont parfaitement intacts et assurez-vous que la mise à la terre est efficace.

Respectez scrupuleusement les normes d'installation.

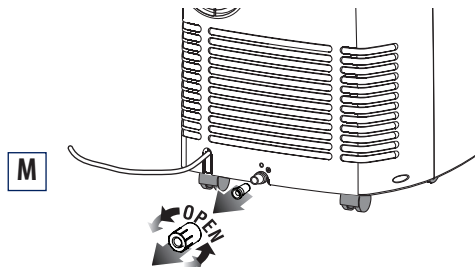
Opérations de fin de saison

Pour vider toute l'eau du circuit, retirez le bouchon extérieur en le desserrant dans le sens contraire aux aiguilles puis, retirez le bouchon interne du tuyau de drainage à l'arrière de l'appareil et laissez couler toute l'eau dans une cuvette (figure M). Lorsque l'appareil est vide, réinstallez les bouchons.

Nettoyez le filtre et faites-le bien sécher avant de le réinstaller.

When the appliance is empty, replace the caps.

Clean the filter and dry thoroughly before putting back.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	voir plaque signalétique
Tension d'arrivée maximale pendant la climatisation	"
Réfrigérant	"
Capacité de climatisation	"

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT CONSEILLÉES

Température dans la pièce en climatisation (avec ventilation à vitesse maximale)	64 ÷ 104°F 18 ÷ 40°C
--	----------------------

Le transport, le remplissage, le nettoyage, la récupération et l'évacuation du réfrigérant doivent être effectués exclusivement par les centres de service agréés par le fabricant.

La mise au rebut de l'appareil doit être effectuée exclusivement par un personnel spécialisé agréé par le fabricant.

POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER L'APPAREIL:

NE JAMAIS TRANSPORTER OU TOURNER L'APPAREIL À L'ENVERS OU SUR LE CÔTÉ. SI CELA SE PRODUIT ATTENDEZ AU MOINS 6 HEURES AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL, TOUTEFOIS IL EST CONSEILLÉ 24 HEURES. Après que l'appareil ait été sur son côté, l'huile doit retourner au compresseur pour assurer un bon fonctionnement. Si vous ne respectez pas cette condition (6-24 heures) l'appareil pourrait fonctionner pour une courte période de temps et puis le compresseur tombera en panne en raison d'un manque d'huile.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec une fiche de branchement à trois broches (pour liaison à la terre). La fiche de branchement doit être branchée sur une prise de courant convenablement installée et reliée à la terre conformément aux prescriptions des codes et règlements locaux en vigueur. Ne jamais modifier la fiche de branchement de l'appareil. Si la configuration de la fiche de branchement ne permet pas son branchement sur la prise de courant, il sera nécessaire de faire installer une prise de courant adéquate par un électricien qualifié. Si les caractéristiques de la source d'alimentation électrique de la résidence ne correspondent pas aux spécifications ci-dessus, ou en cas d'incertitude quant à la qualité de la liaison à la terre, demander à un électricien qualifié ou à la compagnie de distribution d'électricité d'inspecter l'installation électrique et d'effectuer tout travail correctif nécessaire.

FICHE DE SÛRETÉ

L'appareil est doté d'une fiche de sûreté qui protège le cordon d'alimentation.

En cas de coupure de courant, débranchez l'appareil et assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas abîmé. Si le cordon d'alimentation est abîmé, adressez-vous à un centre SAV pour le remplacer. Si les coupures sont fréquentes et que le cordon n'est pas abîmé, adressez-vous à un électricien qualifié.

FONCTIONNEMENT DE LA FICHE DE SÛRETÉ

Si le dispositif de sécurité incorporé dans la fiche se déclenche et coupe le courant électrique, assurez-vous que le cordon d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés.

Si le cordon est intact, redémarrez l'appareil en appuyant sur la touche "RESET". Pour vérifier le bon fonctionnement de la fiche, appuyez périodiquement sur la touche "TEST" et assurez-vous que l'appareil s'arrête. Si ce n'est pas le cas, contactez un centre SAV. Pour rétablir le fonctionnement, appuyez sur "RESET".

SI QUELQUE CHOSE NE FONCTIONNE PAS

NOTE:

NE JAMAIS TRANSPORTER OU TOURNER L'APPAREIL À L'ENVERS OU SUR LE CÔTÉ. SI CELA SE PRODUIT ATTENDEZ AU MOINS 6 HEURES AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL, TOUTEFOIS IL EST CONSEILLÉ 24 HEURES. Après que l'appareil ait été sur son côté, l'huile doit retourner au compresseur pour assurer un bon fonctionnement. Si vous ne respectez pas cette condition (6-24 heures) l'appareil pourrait fonctionner pour une courte période de temps et puis le compresseur tombera en panne en raison d'un manque d'huile.

PROBLÈMES	CAUSES	REMÈDES
Le climatiseur ne se met pas en marche	• manque de courant • la fiche n'est pas insérée • intervention du dispositif de protection interne	• attendre • insérer la fiche • Communiquez avec le Service à la clientèle local
Le climatiseur ne fonctionne que peu de temps	• Le tuyau d'évacuation d'air forme un étranglement • Le tuyau d'évacuation d'air est bouché • Le tuyau d'évacuation d'air forme des plis	• Positionnez correctement le tuyau d'évacuation • Vérifiez s'il existe des obstacles empêchant l'évacuation de l'air à l'extérieur • Éliminez les plis
Le climatiseur fonctionne mais il ne rafraîchit pas la pièce	• Il y a une fenêtre ouverte • Le tuyau d'évacuation de l'air s'est détaché • Le filtre à air est encrassé	• Fermez la fenêtre • Raccordez le tuyau • Nettoyez ou remplacez le filtre
Unpleasant smell in the room	• Le filtre à air est encrassé	• Nettoyez ou remplacez le filtre
The air conditioner does not operate for about 3 minutes after turning it on	• Le dispositif de sécurité de l'appareil s'est déclenché	• Attendez 3 minutes
Le témoin alarme  (L) s'allume	• Le bac à l'intérieur de l'appareil est plein	• Videz le bac (voir paragraphe Opérations fin de saison)

ADVERTENCIAS

- Use este electrodoméstico sólo como se indica en este manual de instrucciones. Como con cualquier electrodoméstico, las instrucciones pretenden abarcar tantos imprevistos como sea posible. Debe tener precaución y sentido común al utilizar e instalar este equipo de aire acondicionado.
- Este electrodoméstico se ha fabricado para enfriar y deshumidificar el medio ambiente doméstico y no debe usarse con otros fines.
- Es peligroso alterar o modificar las características de la unidad de cualquier modo.
- El electrodoméstico debe instalarse de conformidad con la legislación nacional correspondiente.
- Si fuese necesaria la reparación, póngase en contacto con el Centro de Servicio y Reparación De'Longhi autorizado. El mantenimiento no autorizado por De'Longhi puede ser peligroso.
- No permita que personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o con experiencia y conocimientos insuficientes usen el electrodoméstico a menos que sean vigilados atentamente o instruidos por un responsable relacionado con su seguridad. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.
- En caso de que el cable de alimentación se dañe, debe ser reparado sólo por personal especializado y autorizado por el fabricante a fin de evitar incendios.
- Asegúrese siempre de que el electrodoméstico esté introducido en un tomacorriente que posea conexión a tierra. Si tiene dudas revíselo con un electricista calificado.
- Evite utilizar cables de extensión debido a potenciales riesgos a la seguridad.
- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desenchufe siempre la unidad del tomacorriente.
- No jale ni tense el cable de alimentación al mover el electrodoméstico.
- El electrodoméstico no debe instalarse en ambientes que puedan contener gases combustibles, petróleo o azufre, ni cerca de fuentes de calor.
- No coloque objetos pesados o calientes sobre el electrodoméstico.

- Limpie los filtros al menos una vez a la semana.
- Evite utilizar calefactores cerca de la unidad.
- La unidad debe transportarse en posición vertical. Si esto no es posible, sujete la unidad en ángulo, no la tienda horizontalmente.
- Antes de transportar la unidad, drénela. Después del transporte, espere al menos 6 horas antes de encender la unidad.
- Los materiales del empaque son reciclables. Por lo tanto, le sugerimos ponerlos en los contenedores especiales para la recolección diferenciada de deshechos.
- Este electrodoméstico está equipado con un dispositivo especial de seguridad. Cuando el compresor se apaga, este dispositivo previene que se encienda nuevamente por al menos 3 minutos.
- **ADVERTENCIA:** Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento de especificaciones del electrodoméstico podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el aparato.

Advertencias específicas para aparato con gas refrigerante R410A

R410 A es un gas refrigerante que respeta los reglamentos CE sobre ecología. Se recomienda no perforar el circuito frigorífico del aparato. Al finalizar la vida del aparato llévelo a un centro especializado para su eliminación.

Este sistema herméticamente sellado contiene gases fluorados de efecto invernadero.

INFORMACIÓN MEDIO AMBIENTAL:

Esta unidad contiene gases fluorados de efecto invernadero contemplados por el Protocolo de Kyoto. Las operaciones de mantenimiento y eliminación deben ser efectuadas solo por personal calificado (R410A, GWP=1975).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un producto De'Longhi. Dedique unos minutos a leer las presentes instrucciones de uso. Así, evitará incurrir en peligros o dañar a máquina.

DESCRIPCIÓN

Descripción del aparato (Ver pág. 3)

- 1 Rejilla de expulsión aire
- 2 Panel de mandos
- 3 Asas
- 4 Ruedas
- 5 Alojamiento del mando a distancia
- 6 Filtro
- 7 Rejilla de aspiración aire evaporador
- 8 Alojamiento del tubo de vaciado de aire
- 9 Rejilla de aspiración aire condensador
- 10 Cable de alimentación
- 11 Manguera de drenaje con 2 tapas
- 12 Brida para pared con tapa
- 13 Tubo de salida aire
- 14 Adaptador para tubo
- 15 Accesorio para instalación mural
- 16 Soporte de ventana
- 17 Soporte adicional de ventana
- 18 Boquilla para ventana
- 19 Mando a distancia

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, compruebe lo siguiente:

- el suministro de energía del tomacorriente corresponde al valor indicado en la placa de especificaciones técnicas, ubicada en la parte trasera del electrodoméstico;
- el tomacorriente y el circuito eléctrico deben ser adecuados para el electrodoméstico;
- el toma corriente es de 3 orificios con tierra (⚡). El incumplimiento de estas importantes instrucciones de seguridad absuelve al fabricante de toda responsabilidad.

La sustitución del cable de alimentación deberá ser realizada exclusivamente por parte de personal técnico especializado.

A continuación, hallará todas las indicaciones necesarias para preparar de la mejor forma su climatizador para el funcionamiento. Coloque siempre el aparato en un lugar donde no haya obstáculos para la aspiración y la expulsión del aire.

USO

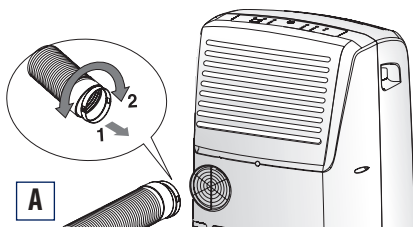
Nota:

Este aparato está dotado con función de auto-evaporación para la eliminación de la condensación durante el modo de enfriamiento y deshumidificación

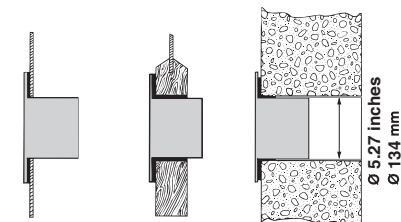
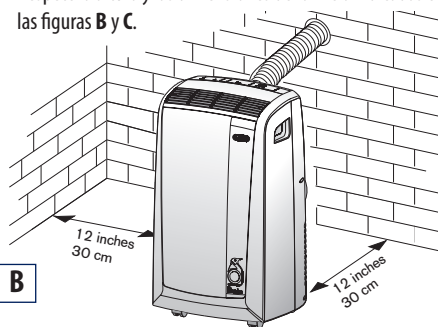
Aire acondicionado con instalación

Para lograr resultados óptimos:

- 1) Atornille un adaptador **13** para tubo en una extremidad del tubo de vaciado del aire **12**.
- 2) Conecte tubo de vaciado de aire ensamblado en el otro extremo del tubo **A**.



- 3) Realice un orificio (Ø134 mm / 5.27 pulg.) en una pared exterior, o a través de un cristal de una ventana. Respete la altura y las dimensiones del orificio indicadas en las figuras **B** y **C**.

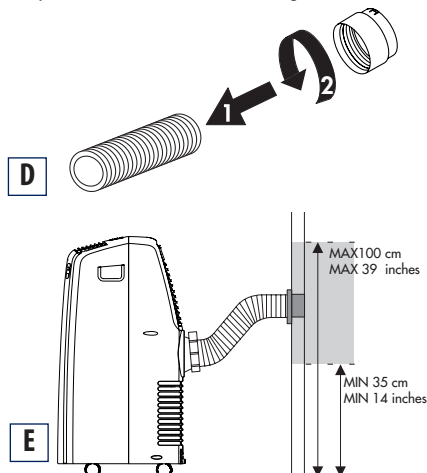


en el cristal de la ventana

en el zócalo de madera de la balconera

en la pared: le aconsejamos aislar la sección de la pared con un material aislante adecuado.

- 4) Aplique el accesorio brida **12** incluido en el equipamiento en el agujero.
- 5) Atornille el adaptador de manguera **14** al extremo de la manguera **13** (fig. A).
- 6) Coloque la manguera de descarga de aire en el alojamiento en la parte trasera del electrodoméstico como se muestra en la figura A.
- 7) Atornille el accesorio de instalación de pared **15** a la manguera **13** (fig. D) y colóquelo dentro de la brida de pared **12** como se muestra en la fig E.



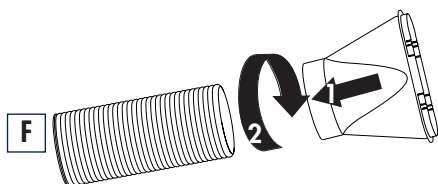
Nota:

- Dado que se requieren herramientas especiales para la instalación, le sugerimos que el electrodoméstico sea instalado por personal especializado.
- Cuando instale de modo semipermanente el equipo de aire acondicionado, debe dejar ligeramente abierta una puerta (aunque sea sólo 1 cm (1/2 inches) para garantizar una ventilación adecuada.
- Mantenga las mangueras de aire tan cortas y sin curvas como sea posible para evitar estrangulamientos.

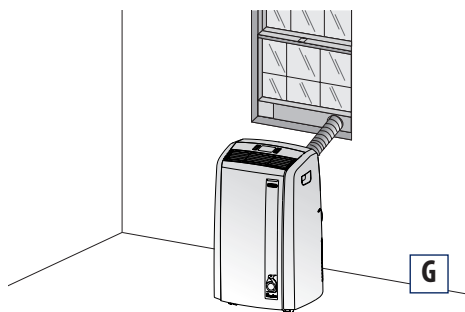
Cuando la manguera **13** no esté colocada, puede cerrar el orificio con el tapón de la brida **12**.

Aire acondicionado sin instalación

- 1) Ponga la grapa en el alfeizar de la ventana y extiéndala por completo dentro del marco de la ventana, fije la grapa utilizando el perno, entonces baje la ventana sobre la grapa. (Si la grapa de la ventana fuera muy larga para la ventana, haga cortar el plástico con una sierra por un profesional experto.)



- 2) Conecte tubo de vaciado de aire ensamblado (B2) en el otro extremo del tubo A.
- 3) Conecte la boquilla para ventana **17** en el otro extremo del tubo (fig. F).
- 4) Cuando retire el soporte de ventana y una las dos piezas, preste atención para no cubrir el orificio para el desagüe de la ventana (fig. G).



Otros métodos de configuración:

- Gracias al pasador de inmovilización, es posible utilizar el soporte de ventana también para ventanas corredizas. Coloque el orificio del soporte de modo que permita la instalación adecuada de la manguera de descarga (ver la figura H).



- En el caso de ventana de batiente (figura I) siga los puntos 2 y 3 y coloque la boquilla de salida **B3** fuera de la ventana para evacuar el aire caliente.



Para obtener ayuda para la instalación, funcionamiento, y para todos los accesorios y piezas de repuesto, contacte a la línea directa gratuita:

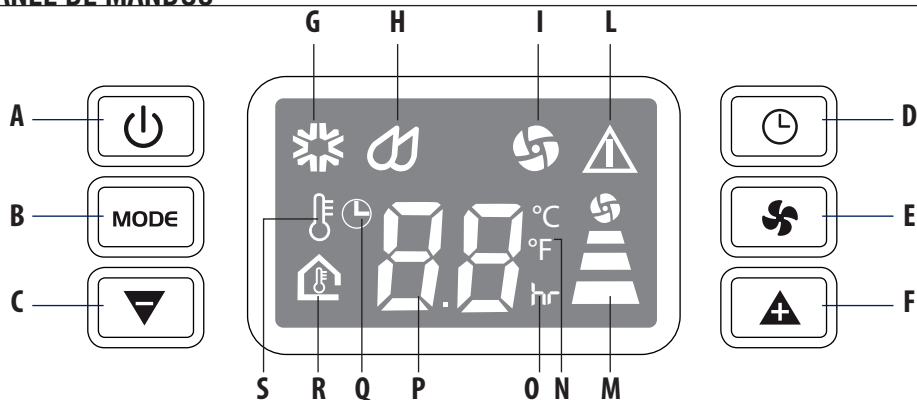
1-800-322-3848 [sólo EE.UU.]

1-888-335-6644 [sólo Canadá]

01-800-711-8805 (sólo México)

o vaya a nuestro sitio www.delonghiusa.com

PANEL DE MANDOS



- A** Botón On/off (encendido/apagado)
- B** Botón de selección funciones **MODE**
Acondicionamiento, deshumidificación, ventilación
- C** Botón disminución de temperatura/tiempo de funcionamiento programado
- D** Botón timer
- E** Botón de selección de la velocidad de ventilación (MÁX./INTERM. MÍN)
- F** Botón aumento de temperatura/ tiempo de funcionamiento programado
- G** Símbolo de acondicionamiento
- H** Símbolo de deshumidificación
- I** Símbolo de ventilación
- L** Símbolo de alarma
- M** Indicador de velocidad del ventilador
- N** Indicador de la escala de temperatura seleccionada
- O** Indicador de tiempo
- P** Valores programados de temperatura, la temperatura ambiente y el tiempo de funcionamiento/apagado programado
- Q** Símbolo de timer
- R** Símbolo de temperatura ambiente
- S** Símbolo de temperatura programada

Note:

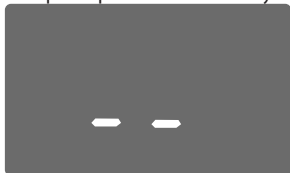
No apague nunca el acondicionador desconectando directamente la clavija, presione el botón y espere durante algunos minutos antes de desenchufarlo: sólo de este modo el aparato podrá realizar los controles que comprueban el estado de funcionamiento.

FUNCIONAMIENTO DE PANEL DE MANDOS

Encendido y apagado del aparato

Antes de enchufar el electrodoméstico a la corriente compruebe siempre que la tapa esté bien insertada en la manguera de drenaje 11.

Enchufe el aparato a la corriente. En el display aparecen dos líneas que indican que el aparato está en stand-by.



Presione el botón **ON/OFF (A)** para encender el aparato. Al encenderse el aparato se activa con la última función formulada antes de apagarse. Para apagar el aparato presione el botón **MODE (B)** y luego quite el enchufe:

❄️: Símbolo de **acondicionamiento (G)**

☁️: Símbolo de **deshumidificación (H)**

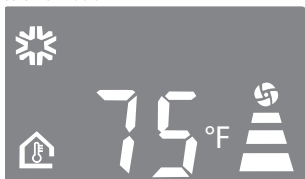
🌀: Símbolo de **ventilación (I)**

❄️ Modalidad de acondicionamiento

Es ideal para los períodos cálidos y bochornosos que requieren refrescar y deshumidificar el ambiente.

Para programar de forma correcta este modo de funcionamiento:

- Presione repetidamente el botón **MODE** hasta que aparezca el símbolo de acondicionamiento, la temperatura ambiente aparece en el visor.



- Para modificar la temperatura que se desea alcanzar presione el botón **▲ (F)** o el botón **▼ (C)**. Durante la selección el valor de la temperatura parpadea.



Después de 10 segundos de la selección, el visor muestra de nuevo la temperatura ambiente.

- Seleccione una velocidad de ventilación con el botón **🌀**.

Las velocidades disponibles son 3:



Velocidad máxima: para alcanzar lo más rápidamente posible la temperatura deseada.



Velocidad intermedia: si quiere reducir el nivel de ruido manteniendo un buen nivel de confort.



Velocidad mínima: cuando desee el silencio máximo.

NOTA: Las temperaturas más aptas para el ambiente en el período veraniego varían entre los 24 ° y los 27°C (75 to 81°F). De todas formas, no es aconsejable programar temperaturas muy inferiores respecto a las temperaturas externas.

☁️ Modalidad deshumidificación

Es ideal para disminuir la humedad del ambiente (estaciones intermedias, locales húmedos, períodos de lluvia, etc). En el modo deshumidificación, el aparato debe presentar la misma configuración que en el modo acondicionamiento, o sea con el tubo de salida del aire aplicado al aparato para expulsar la humedad hacia fuera.

Para programar de forma correcta este modo de funcionamiento:

- Presione repetidamente el botón **MODE** hasta que aparezca el símbolo de deshumidificación.



NOTA: En deshumidificación, con una temperatura ambiente superior a 25°C, se puede regular la velocidad de ventilación pero con temperaturas inferiores a 25°C, no se puede seleccionar la velocidad de ventilación pues el aparato la programa automáticamente.

🌀 Modalidad de ventilación

Empleando este modo, no es necesario aplicar el tubo de salida del aire al aparato.

Para programar de forma correcta este modo de funcionamiento:

- Presione repetidamente el botón **MODE** hasta que aparezca el símbolo de ventilación **🌀**.
- Seleccione una velocidad de ventilación con el botón **🌀**.



High speed: for maximum fan power;





Velocidad intermedia: si quiere reducir el nivel de ruido pero manteniendo una buena capacidad de ventilación.



Velocidad mínima: cuando desee el silencio máximo.



NOTA: Presione al mismo tiempo los botones ▲ y ▼ durante 3 segundos para cambiar la unidad de medida visualizada de la temperatura.

Programación del timer

El timer le permite formular el encendido o el apagado retrasado del aparato. Esta función evita el derroche de energía eléctrica a la vez que optimiza los periodos de funcionamiento.

Como programar el encendido retrasado

- Introduzca la clavija en la toma de corriente y ponga el aparato en standby.
- Presione el botón timer (D). El símbolo timer (Q) se enciende.
- Programe con los botones ▲ (F) o ▼ (C) el número de horas después de las cuales el aparato debe empezar a funcionar. Éstos incrementan o decrementan una hora a la vez.

NOTA: después de la programación se pueden modificar los modos de funcionamiento y las velocidades del ventilador.

Para borrar la programación del timer presione el botón timer (D). Al presionar el botón ON/OFF (A), la programación del timer queda anulada y el acondicionador se apaga inmediatamente en el modo seleccionado.

Cómo programar el apagado retardado

- En cualquier modo de funcionamiento acondicionado/ventilación/deshumidificación, puede programar el apagado retardado.
- Presione el botón Timer (D): el símbolo del timer en funcionamiento (Q) se enciende.
- Programe con los botones ▲ (F) o ▼ (C) el número de horas después de las cuales el aparato debe dejar de funcionar.

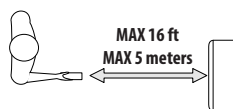
Cuando hayan pasado 5 segundos después de programar el timer, el visor muestra el modo de funcionamiento y el símbolo del timer permanecerá encendido. En el horario preestablecido el climatizador se apaga situándose en la posición Stand-by. Para borrar la programación del timer presione de nuevo el botón timer (D), el símbolo del timer se apaga.

NOTA: después de la programación se pueden modificar los modos de funcionamiento y las velocidades del ventilador.

MODELOS CON MANDO A DISTANCIA

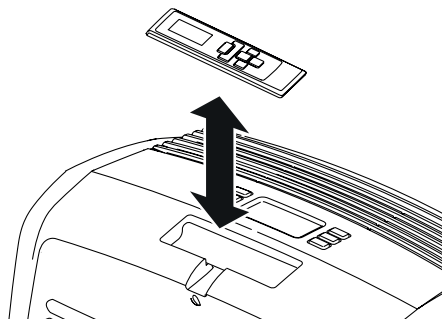
Uso del mando a distancia

- Dirija el mando a distancia hacia el receptor (A11) del acondicionador de aire. La distancia máxima entre el mando a distancia y el aparato es de 5 metros (sin ningún obstáculo entre el mando a distancia y el receptor).



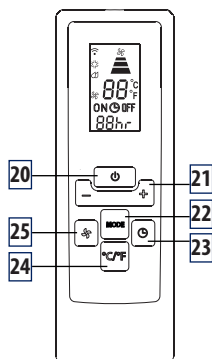
- El mando a distancia debe manipularse con sumo cuidado y respeto: sin hacerlo caer, sin exponerlo a la luz solar directa ni a las fuentes de calor.

Nota: El mando a distancia se puede almacenar de forma segura en el compartimento apropiado (S) (véase fig.).



DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

- 20) Botón "ON/OFF"
- 21) Botón aumento/disminución temperatura/funcionamiento programado
- 21) Botón "MODE"
- 23) Botón "TIMER"
- 24) Botón de conmutación °F/°C
- 25) Botón selección de velocidad de ventilación (MÁX/INT/MÍN)



Sustitución de las pilas

- Quite la tapa situada en la parte trasera del mando a distancia;
- Si los hay, retire las baterías viejas.
- Cambie las pilas gastadas con dos pilas LR03 "AAA" 1,5V colocándolas en la posición correcta (véanse las instrucciones en el interior del alojamiento de las pilas);
- Coloque nuevamente la tapa.

Tanto en caso de sustitución como de eliminación del mando a distancia las pilas deben ser quitadas y eliminadas de acuerdo con las leyes vigentes, ya que son perjudiciales para el medio ambiente. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) o recargables (níquel-cadmio). No tire al fuego las pilas, ya que podrían explotar o soltar líquidos peligrosos. Si el control remoto no será utilizado durante un periodo considerable, retire las baterías.

- **Nota:** Este equipo ha sido probado y cumple con los parámetros para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Normas FCC. Estos parámetros se establecieron para proporcionar una protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial.
- Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales a las radiocomunicaciones. Sin embargo, no

se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si el aparato produce una interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, que puede determinarse apagando y encendiendo el aparato, se recomienda al usuario que corrija la interferencia realizando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora
- Aumente la distancia entre el aparato y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente que no sea aquel donde está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto de radio/TV. Los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento de especificaciones del electrodoméstico podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el electrodoméstico.
- Este aparato acata la parte 15 de las Normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este aparato no debe causar interferencias perjudiciales, y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida la interferencia que podría causar un funcionamiento inadecuado.
- Este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B).

Encendido del aparato

Enchufe el aparato a la corriente.

Presione el botón ON/OFF (20) del mando a distancia (al encenderse, el acondicionador arranca con la última función configurada antes del apagado).

Presione el botón MODE (22) para seleccionar la función deseada: ACONDICIONAMIENTO (COOL) - DESHUMIDIFICACIÓN (DEUMIDIFYING) - SÓLO VENTILACIÓN (FAN ONLY)

En el panel de mandos se enciende el piloto relativo a la función seleccionada.

En lo que se refiere a las configuraciones de acondicionamiento/deshumidificación/sólo ventilación programación del timer, consulte el párrafo correspondiente.

AUTODIAGNÓSTICO

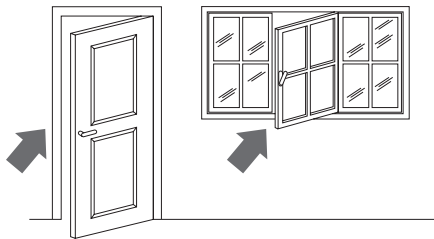
El aparato tiene un sistema de autodiagnóstico que identifica algunas de las anomalías de funcionamiento. Los mensajes de error aparecen en el visor del aparato.

SI EN EL VISOR APARECE...	SI EN EL VISOR APARECE...	SI EN EL VISOR APARECE...
"temperatura baja"	"temperatura alta"	"sonda estropeada"
...SIGNIFICA: que la temperatura del ambiente es demasiado baja.	...SIGNIFICA: que la temperatura del ambiente es demasiado alta.	...SIGNIFICA: que hay que ponerse en contacto con el Centro de Asistencia más cercano.

CONSEJOS

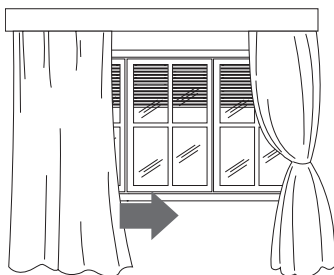
Siga estas advertencias para obtener el mayor rendimiento del climatizador:

- cierre las puertas del ambiente que debe acondicionar. La única excepción es el caso de instalación mediante un agujero en la pared. En dicho caso se aconseja dejar una rendija en una puerta o ventana para garantizar el adecuado renovamiento del aire.



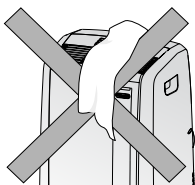
Cierre puertas y ventanas

- No use el aparato en ambientes con un índice elevado de humedad (como lavanderías).
- Proteja la habitación de las exposiciones directa al sol corriendo las cortinas y/o bajando parcialmente las persianas para obtener un funcionamiento sumamente económico.



Baje las persianas o corra las cortinas

- No use el aparato en el exterior.
- Asegúrese de que en el ambiente no haya fuentes de calor.
- Verifique que el climatizador esté colocado en un suelo "llano".



No cubra

- No apoye ningún objeto en el climatizador.
- No obstaculice las tomas de aire.

LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, apague el aparato presionando el botón ON/OFF (A) y, en los modelos con mando a distancia, presione el botón ON/OFF 19 y a continuación desenchufe siempre el aparato de la corriente.

Limpieza del meuble externo

Le aconsejamos limpiar el aparato con un paño apenas humedecido y secarlo con un paño seco. Por motivos de seguridad, no lave el climatizador con agua.

Precauciones

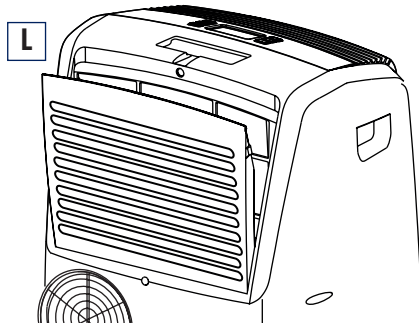
No use nunca gasolina, alcohol o disolventes para la limpieza. No pulverice nunca líquidos insecticidas o productos similares.

Limpieza del filtro Bio Silver

Si el filtro está sucio, la circulación de aire se ve comprometida y la eficiencia de las funciones de deshumidificación y de purificación de aire disminuye. Para mantener inalterada la eficiencia de su climatizador, le aconsejamos limpiar el filtro regularmente. La frecuencia depende de la duración y las condiciones de operación.

Si la unidad se utiliza constantemente o de manera sistemática, se recomienda limpiar el filtro cada semana de funcionamiento. El filtro está alojado en la rejilla de entrada.

Para la limpieza del filtro será necesario extraer el filtro siguiendo las indicaciones de la figura L.



Para quitar el polvo depositado en el filtro, utilice un aspirador. Si está muy sucio, sumérjalo en agua tibia aclarándolo varias veces. Mantenga la temperatura del agua por debajo de los 104°F (40°C).

Después de haberlo lavado, deje que se seque completamente antes de volverlo a colocar en su sitio.

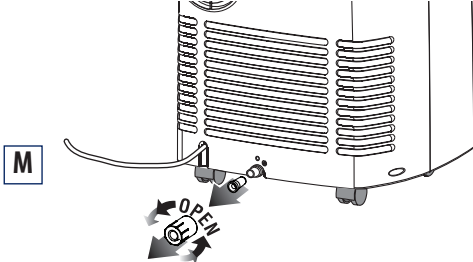
El filtro BioSilver además de retener el polvo y el polen ayuda a reducir el crecimiento de bacterias y moho en el filtro.

Controles de inicio temporalda

Compruebe que el cable de alimentación y el enchufe están perfectamente íntegros y asegúrese de que la toma de tierra sea eficiente. Respete rigurosamente las normas de instalación.

Operaciones de final de temporada

Para drenar completamente el agua del circuito, retire el tapón externo desatornillándolo en el sentido contrario de las manecillas del reloj, retire el tapón interior de la manguera de drenaje en la parte trasera del electrodoméstico y permita que el agua salga en un recipiente (figura M).



Cuando se haya vaciado el electrodoméstico, coloque de nuevo los tapones. Limpie el filtro y séquelo completamente antes de ponerlo en su lugar.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación	Ver placa de características
Potencia max. absorbida en climatización	“
Refrigerante	“
Potencia frigorífica	“

CONDICIÓN LÍMITE DE FUNCIONAMIENTO:

Temperatura en la habitación en climatización	64 ÷ 104°F 18 ÷ 40°C
---	-------------------------

El transporte, la carga, la limpieza, la recuperación y la eliminación del refrigerante solo pueden ser efectuados por los centros de asistencia técnica autorizados por la empresa fabricante.
La eliminación del aparato solo puede ser realizada por personal autorizado por la empresa fabricante.

PARA EVITAR QUE EL APARATO SE DAÑE:

NUNCA TRANSPORTE NI VUELQUE EL APARATO NI LO APOYE SOBRE UN LADO. EN TAL CASO, ESPERE AL MENOS 6 HORAS PARA VOLVER A ENCENDERLO (24 HORAS ESTAN ACONSEJADAS). Cuando el aparato estuvo apoyado sobre un lado, el aceite deberá retornar al compresor para garantizar un funcionamiento adecuado. En

caso de no dejar el aparato en reposo por ese lapso de tiempo (6-24 horas), éste podría funcionar por un rato y después el compresor se rompería por falta de aceite.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

Este producto está equipado con un enchufe con 3 clavijas con descarga a tierra.
Este enchufe deve ser introducido solo en un tomacorriente correctamente instalado, que posea la descarga a tierra según las normas y leyes vigentes. El enchufe que posee el aparato no se deve modificar. Si no se llegara a introducir el enchufe en el tomacorriente, hacer colocar otro de las mismas características por un electricista calificado. Si la instalación eléctrica no respeta las especificaciones indicadas anteriormente o no estan seguros que el sistema de descarga a tierra sea eficiente, hagan controlar la instalación eléctrica por un electricista calificado o por vuestro distribuidor de corriente local para así eliminar toda posibilidad de eventuales problemas.

CLAVIJA DE SEGURIDAD

El aparato cuenta con una clavija de seguridad que protege el cable de alimentación.
En caso de corte de la corriente, desconecte el aparato del tomacorriente y asegúrese de que el cable no se haya estropeado. Si el cable está estropeado, llame al centro de servicio inmediatamente.
Si hay cortes de corriente frecuentes y el cable no resulta dañado, contacte a un electricista calificado.

FUNCIONAMIENTO DE LA CLAVIJA DE SEGURIDAD

Si el dispositivo de seguridad incorporado en la clavija se activa y corta la corriente, compruebe que ni el cable de alimentación ni la clavija estén dañados.
Si el cable no está dañado, para encender de nuevo el aparato oprima el botón RESET.
Para comprobar el funcionamiento correcto de la clavija, oprima periódicamente el botón TEST y asegúrese de que el aparato se desconecta. De no ser así, póngase en contacto con el centro de servicio.
Para restablecer el funcionamiento, Oprima el botón RESET.

SI ALGO NO FUNCIONA

NOTA:

NUNCA TRANSPORTE NI VUELQUE EL ELECTRODOMÉSTICO NI LO APOYE SOBRE UN LADO.

SI ESTO OCURRE, ESPERE AL MENOS 6 HORAS ANTES DE ENCENDERLO (SE RECOMIENDA 24 HORAS). (Después de que el electrodoméstico ha estado apoyado sobre un lado, el aceite necesita regresar al compresor para garantizar un funcionamiento adecuado. Si no deja reposar el electrodoméstico este tiempo (6-24 horas), el equipo podría funcionar sólo por un rato y después el compresor se rompería por falta de aceite.)

PROBLEMAS	CAUSA	REMEDIOS
El climatizador no se enciende	• falta la corriente • no está enchufado • ha intervenido el dispositivo de seguridad	• espere • enchúfelo • llame a su centro de asistencia
El climatizador funciona por poco tiempo	• el tubo de vaciado del aire presenta un estrangulamiento • el tubo de vaciado del aire está obstruido • el tubo de vaciado del aire tiene pliegues	• coloque correctamente el tubo de vaciado • compruebe que no haya obstáculos que impidan la salida del aire al exterior • elimine los pliegues
El climatizador funciona pero no enfría la habitación	• ventana abierta • el tubo de vaciado de aire se ha salido de su alojamiento • filtro de aire obstruido	• cierre la ventana • introduzca el tubo en el alojamiento • deberá limpiar el filtro o sustituirlo
Olor particular en la habitación	• el filtro de aire está atascado	• deberá limpiar el filtro o sustituirlo
El climatizador no funciona durante 3 minutos aproximadamente después de reencenderlo.	• Se ha activado el dispositivo de seguridad del aparato	• espere a que pasen 3 min.
El piloto alarma (ALARM) L se enciende	• La cubeta situada dentro del aparato está llena	• Vacíe la cubeta (consulte el párrafo “operaciones de finales de temporada”)

IMPORTANT SAFEGUARD

- Use this appliance only as described in this instruction manual.

As with any electrical appliance, the instructions aim to cover as many situations as possible. Caution and common sense should be used when operating and installing this air conditioner.

- This appliance has been manufactured to cool and dehumidify domestic environments and must not be used for other purposes.
- It is dangerous to alter or modify the unit's characteristics in any way.
- The appliance must be installed in accordance with the relevant national legislation.
- Should repairs be necessary, contact the nearest authorized Repair Service Center. Unauthorized servicing can be dangerous.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized technical service centre in order to avoid all risk.
- Always ensure the appliance is plugged into a grounded 3-prong outlet. If you have any doubts check with a qualified electrician.
- Do not use extension cables.
- Before cleaning or maintenance operations, always unplug the unit from the outlet.
- Do not pull on or place strain on the power cord when moving the appliance.
- The appliance should not be installed where the atmosphere may contain combustible gases, oil or sulphur, or near heat sources.
- Do not rest hot or heavy objects on the appliance.

- Clean the filters at least once a week.
- Avoid using heaters near the unit.
- The unit should be transported in a vertical position. If this is not possible secure the unit at an angle, do not lie it horizontally.
- Before transporting the unit, drain the unit. After transportation, wait at least 6 hours before switching the unit on.
- The packaging materials can be recycled. You are therefore recommended to place them in the special containers for differentiated waste collection.
- This appliance is fitted with a special safety device. When the compressor switches off, this device prevents it from switching on again for at least 3 minutes.
- **WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Specific warnings for appliances with R410A refrigerant gas

R410A is a refrigerant that complies with European ecological standards; nevertheless, it is recommended not to pierce the cooling circuit of the machine. At the end of its useful life, deliver the appliance to a special waste collection centre for disposal.

This hermetically sealed system contains fluorinated greenhouse gases.

ENVIRONMENTAL INFORMATION:

This unit contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.

Maintenance and disposal must be carried out by qualified personnel only (R410A, GWP=2088).

Save these instructions

This product is for household only

INTRODUCTION

Thank you for choosing a De'Longhi product. Please take a few moments to read the instructions to avoid risks or damage to the appliance.

DESCRIPTION

Description of the appliance (see page 3)

- 1 Air outlet grille
- 2 Control panel
- 3 Handles
- 4 Castors
- 5 Remote control housing
- 6 Filter
- 7 Air intake grille
- 8 Air exhaust hose housing
- 9 Air intake grille
- 10 Power cable
- 11 Drainage hose with 2 caps
- 12 Wall flange with cap
- 13 Air exhaust hose
- 14 Hose adaptor
- 15 Accessory for wall mounting
- 16 Window bracket
- 17 Additional window bracket
- 18 Window outlet
- 19 Remote control

Electrical connection

Before plugging the appliance into the electrical receptacle, check that:

- The outlet's power supply corresponds to the value indicated on the rating label on the back of the appliance;
- The outlet and electrical circuit are adequate for the appliance;
- The outlet is a 3-hole grounded outlet (⏏). If this is not the case, you must choose another outlet. Failure to follow these important safety instructions absolves the manufacturer of all liability.

If it becomes necessary, the power cable must be replaced by a qualified professional only.

The instructions below will enable you to prepare your air conditioner for operation as efficiently as possible. Before use, make sure the air intake and outlet grilles are unobstructed.

USE

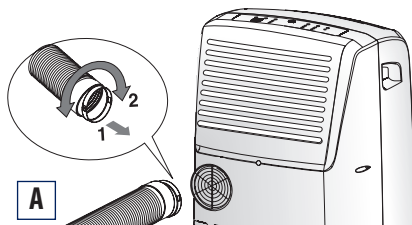
Note:

This appliance is provided with an auto-evaporation feature for condensate removal during cooling and dehumidifying modes.

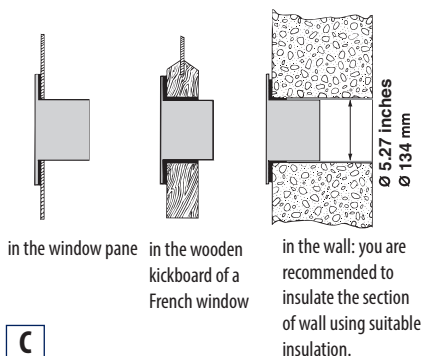
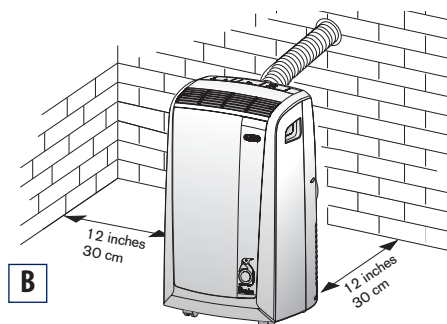
Air conditioning with installation

For optimal results set-up your appliance in this way:

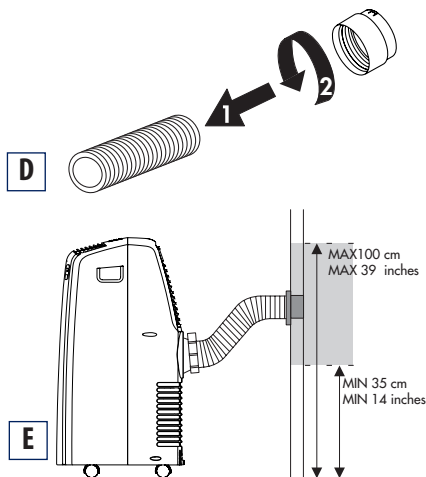
- 1) Screw the hose adaptor **13** to the hose's end **12**.
- 2) Fit the air exhaust hose in the housing at the back of the appliance. Insert it as shown in figure **A**.



- 3) Drill a hole (Ø134mm / 5.27 in.) in an outside wall or through a window pane. Respect the height and dimensions of the hole given in figures **B** and **C**.



- 4) Fit the wall flange **12** into the hole.
- 5) Screw the hose adaptor **14** to the hose's end **13** (fig. A).
- 6) Fit the air exhaust hose in the housing at the back of the appliance as shown in figure A.
- 7) Screw the wall mounting accessory **15** into the hose **13** (fig. D) and fit it into the wall flange **12** as shown in fig. E.



When the hose **13** is not fitted, the hole can be closed with the flange cap **12**.

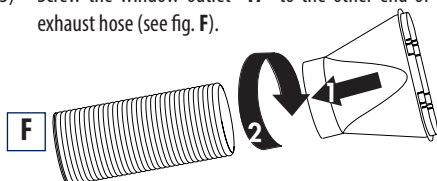
Note:

- As special tools are required for installation, we suggest you have the appliance installed by specialized personnel.
- Keep the air hoses as short and free of curves as possible to avoid constrictions.

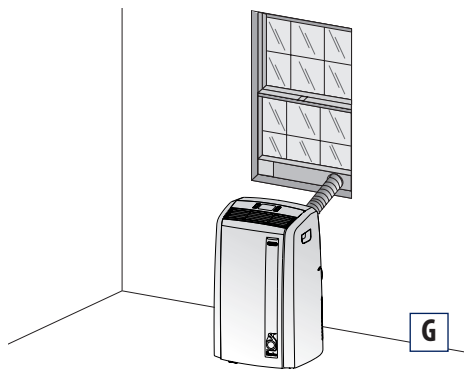
Air conditioning without installation

You can also set-up in a double-hung window:

- 1) Place the bracket in the window sill, extend the bracket fully within the window frame, fix the bracket by using the pin then lower the window onto the bracket. (Should the window bracket be too large for the window. The plastic can be cut with a saw by a qualified professional).
- 2) Fit the air exhaust hose in the housing at the back of the appliance. Insert it as shown in fig. A.
- 3) Screw the window outlet **17** to the other end of the exhaust hose (see fig. F).



- 4) Insert the window outlet end of the exhaust hose into the slot of the window bracket (fig. G).

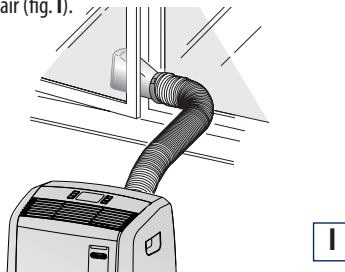


Other set-up methods:

- Thanks to the locking pins, it's possible to use the window bracket also for sliding windows. Position the hole of the bracket so to allow a correct installation of the exhaust hose (see fig. H).



- If you have a casement window follow steps 2 & 3 and place the window outlet outside the window to exhaust the hot air (fig. I).



For help with installation, operation, and for all accessories and spare/replacement parts, please contact our toll free customer service call center at:

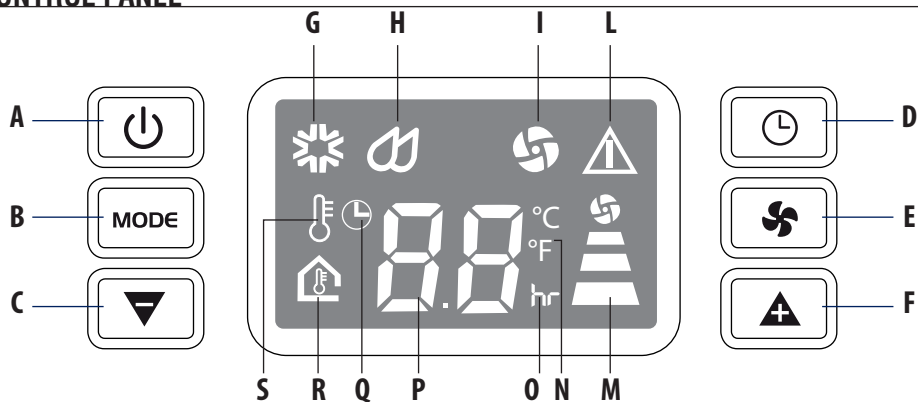
1-800-322-3848 [US only]

1-888-335-6644 [Canada only]

01-800-711-8805 (Mexico only)

or log onto our website at **www.delonghi.com**

CONTROL PANEL



- A** ON /OFF button
- B** **MODE** selection button
Air conditioning, dehumidifying, fan
- C** Reduce temperature/programme mode time button
- D** Timer button
- E** Fan speed button (MAX/MED/MIN)
- F** Increase temperature/programme mode time button
- G** Air conditioning symbol
- H** Dehumidifying symbol
- I** Fan symbol
- L** Alarm symbol
- M** Fan speed indicator
- N** Temperature scale indicator
- O** Time indicator
- P** Set temperatures, room temperature and programmed on/off time
- Q** Timer symbol
- R** Room temperature symbol
- S** Set temperature symbol

Note:

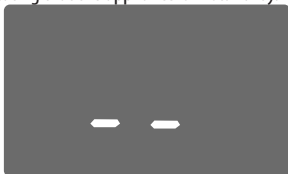
Never turn the air conditioner off by unplugging from the outlet. Always press the  button, then wait for a few minutes before unplugging. This allows the appliance to perform a cycle of checks to verify operation.

OPERATING FROM THE CONTROL PANEL

Turning the appliance ON/OFF

Before plugging the appliance check the caps on the back of the unit are correctly inserted and screwed on the drainage hose 11.

Plug into the electrical receptacle. Two lines appear on the display indicating that the appliance is in stand-by.



Press the **ON/OFF** button (A). When turned on, the air conditioner starts operating in the same mode as when it was turned off. Press the **MODE** button (B) until the light corresponding to the desired mode lights up:

 : **Air conditioning** symbol (G)

 : **Dehumidifying** symbol (H)

 : **Fan** symbol (I)

Air conditioning mode

Ideal for hot muggy weather when you need to cool and dehumidify the room.

To set this function correctly:

- Press the **MODE** button a number of times until the air conditioning symbol appears. Room temperature is displayed.



- Select the target temperature by pressing the  button (F) or  button (C) until the required value is displayed. During selection, the temperature flashes.



After 10 seconds, room temperature is displayed again.

- Select the required fan speed by pressing the  button.

There are 3 speeds available:



High speed: to achieve the target temperature as rapidly as possible



Medium speed: reduces noise levels but still maintains a good level of comfort



Low speed: for silent operation

NOTE:

- When installing the air conditioner, you should leave a door slightly open little as 1/2" (1 cm) to guarantee correct ventilation and room pressure.

Dehumidifying mode

Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms, rainy periods, etc). For this mode, the appliance should be prepared in the same way as for air conditioning, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.

To set this function correctly:

- Press the **MODE** button a number of times until the dehumidifying symbol appears.



PLEASE NOTE: In this mode, with room temperature above 77 degree F, the fan speed is adjustable. If the temperature is below, fan speed is selected automatically by the appliance and cannot be set manually.

Fan mode

When using the appliance in this mode, the air exhaust hose does not need to be attached.

To set this function correctly:

- Press the **MODE** button a number of times until the fan symbol  appears.
- Select the required fan speed by pressing the  button.



High speed: for maximum fan power;



Medium speed: reduces noise levels but still maintains a good level of comfort;



Low speed: for silent operation.



PLEASE NOTE: To change the unit of measurement for the displayed temperature, press the ▲ and ▼ buttons together for 3 seconds.

Setting the timer

The timer can be used to delay appliance start up or shut down. This avoids wasting electricity by optimising operating periods.

How to programme delayed start up

- Plug the appliance into the mains socket. It will be in STAND-BY.
- Press the timer button (D). The timer symbol (R) comes on.
- Press the timer button (D). The timer light "H" flashes.
- Use the ▲ (F) or ▼ (C) buttons to set the number of hours delay before the appliance comes on. They increase or decrease the time in steps of an hour.

PLEASE NOTE: after setting, the operating mode and fan speed can be modified.

To cancel the timer programme, press the timer button (D) again. Pressing the ON/OFF button (A) cancels the timer programme and the air conditioner comes on immediately in the selected mode.

How to programme delay OFF

- Delay OFF can be programmed in any operating mode - air conditioning/fan/dehumidifying.
- Press the timer button (D). The timer on symbol (R) comes on.

- Use the ▲ (F) or ▼ (C) buttons to set the number of hours delay before the appliance goes off.

They increase or decrease the time in steps of an hour.

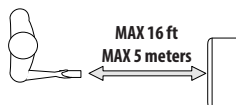
The appliance can be set to go off within the next 24 hours.

Five seconds after the timer has been set, the operating mode is displayed and the timer symbol remains on.

At the set time, the air conditioner goes off and remains in stand-by.

To cancel the timer programme, press the timer button (D) again. The timer symbol goes off.

PLEASE NOTE: after setting, the operating mode and fan speed can be modified.

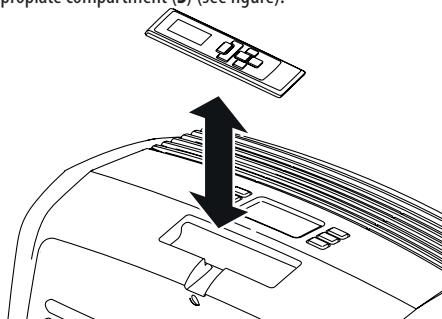


OPERATING FROM THE REMOTE CONTROL

Using the remote control

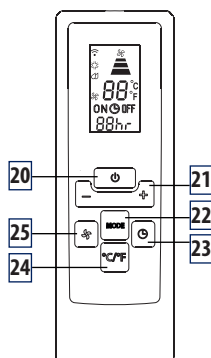
- Point the remote control at the receiver on the air conditioner. The remote control must be no more than 16,4ft (5 meters) away from the appliance (without obstacles between the remote control and the receiver).
- The remote control must be handled with **extreme care**. Do not drop it or expose it to direct sunlight or sources of heat.

PLEASE NOTE: The remote control can be safely stored in the appropriate compartment (S) (see figure).



Description of the remote control

- 20) "ON/OFF" button
- 21) Temperature decrease/increase and programme mode button
- 22) "MODE" button
- 23) "TIMER" button
- 24) °F/°C switching button
- 25) Fan speed button (MAX/MED/MIN)



Inserting or replacing the batteries

- Remove the cover on the rear of the remote control;
- Remove the old batteries, if present.
- Correctly insert two new L03 "AAA" 1,5V batteries (see the instructions inside the battery compartment);
- Replace the cover.

If the remote control unit is replaced or discarded, the batteries must be removed and disposed of in accordance with current legislation as they are harmful to the environment. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. If the remote control will not be used for a certain length of time, remove the batteries.

- **Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
- This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there

is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This Class B digital apparatus complies with Canadian CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B).

Turning the appliance ON

Plug the appliance into the mains.

Press the **ON/OFF** button of the remote control (20) (when turned on, the air conditioner starts operating in the same mode as when last turned off).

Press the **MODE** button (22) to select the required mode: **AIR CONDITIONING (COOLING) - DEHUMIDIFYING - FAN ONLY**. The light corresponding to the selected mode lights up on the control panel.

For air conditioning/dehumidifying/fan only settings and programming the timer see the relative paragraph.

SELF-DIAGNOSIS

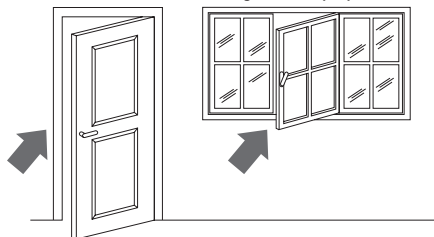
The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions. Error messages are displayed on the appliance display.

IF...IS DISPLAYED,	IF...IS DISPLAYED,	IF...IS DISPLAYED,
		
"Low Temperature"	"High Temperature"	"Probe Failure"
...MEANS: room temperature is too low	...MEANS: room temperature is too high	(sensor damaged) ...MEANS: contact your local customer service

TIPS FOR CORRECT USE

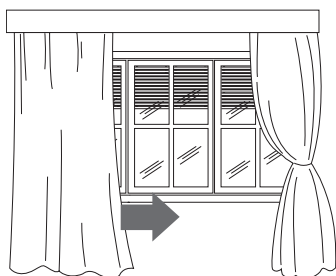
To get the best from your air conditioner, follow these recommendations:

- close the windows and doors in the room to be air conditioned. When installing the air conditioner semi-permanently, you should leave a door slightly open (as little as 1/2 inch (1 cm)) to guarantee proper ventilation.



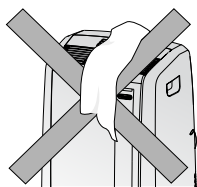
Close doors and windows

- Never use the appliance in very damp rooms (laundries for example).
- Protect the room from direct exposure to the sun by partially closing curtains and/or blinds to make the appliance much more economical to run.



Close blinds or curtains

- Never use the appliance outdoors.
- Make sure there are no heat sources in the room.
- make sure the air conditioner is standing on a level surface.



do not cover the appliance

- Never rest objects of any kind on the air conditioner.
- Never obstruct the air intake or outlet grilles.

CLEANING

Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by pressing the ON/OFF button (A) or in models with remote control unit, by pressing the ON/OFF button 19, then always unplug the appliance from the electrical receptacle.

Cleaning the cabinet

You should clean the appliance with a slightly damp cloth then dry with a dry cloth.

For safety reasons, never wash the air conditioner with water.

Precautions

Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance. Never spray insecticide liquids or similar.

Cleaning the silver ion air filter

If the filter is dirty, air circulation is compromised and the efficiency of the dehumidifying and air purifying functions decreases.

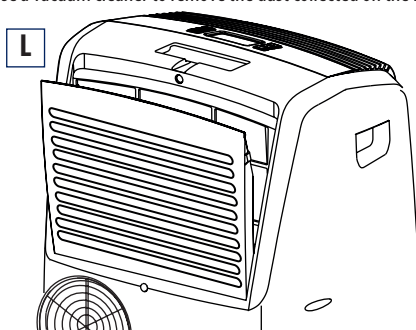
It is therefore good practice to clean the filter at regular intervals. The frequency depends on the duration and conditions of operation.

If the unit is used constantly or systematically, you are recommended to clean the filter once a week.

The filter is housed in the intake grille.

To clean the filter, extract as shown in fig. L.

Use a vacuum cleaner to remove the dust collected on the filter.



Use a vacuum cleaner to remove the dust collected on the filter.

If it is very dirty, immerse in warm water and rinse a number of times. The water should never be hotter than 104°F.

After washing the filter, allow it to dry completely before repositioning it.

The silver ion filter not just retains dust particles, but also has an efficient antibacterial action. It also greatly reduces concentrations of irritants such as pollen and spores.

Start of season checks

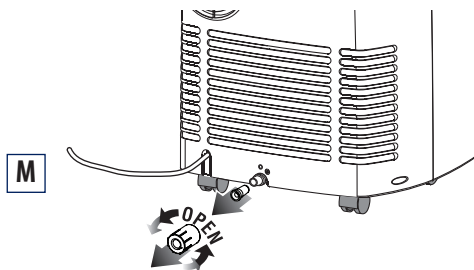
Make sure the power cable and plug are undamaged and the ground connection is efficient. Follow the installation instructions precisely.

End of season operations

To drain all water from the circuit, remove the external cap by unscrewing it in the anticlockwise direction then, remove the internal cap from the drainage hose **10** on the back of the appliance and allow the water to drain out into a basin (figure **M**).

When the appliance is empty, replace the caps.

Clean the filter and dry thoroughly before putting back.



When the appliance is empty, replace the caps.

Clean the filter and dry thoroughly before putting back.

TECHNICAL SPECIFICATION

Power supply voltage	see rating label
Max. absorbed power during air conditioning	"
Refrigerant	"
Cooling capacity	"

LIMIT CONDITIONS

Room temperature for air conditioning	64 ÷ 104°F 18 ÷ 40°C
---------------------------------------	----------------------

Transport, filling, cleaning, recovery and disposal of refrigerant should be performed by a technical service centre appointed by the manufacturer only.

The appliance should be disposed of by a specialist centre appointed by the manufacturer only.

TO AVOID DAMAGE TO THE UNIT:

NEVER TRANSPORT OR TURN THE APPLIANCE UPSIDE DOWN OR ON ITS SIDE. IF THIS OCCURS, WAIT 6 HOURS BEFORE TURNING THE APPLIANCE ON, 24 HOURS IS RECOMMENDED. After the unit has been on its side, oil needs to return to the compressor to ensure proper function. Without allowing the unit this time (6-24 hours) the unit may function for only a short time, and then the compressor will break down from lack of oil.

ELECTRICAL CONNECTION

This appliance is equipped with a 3 prong grounded plug. The plug must be connected into an outlet that is properly installed and grounded in the accordance with all local codes and ordinances. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician or relocate the unit to a proper outlet. If the household electrical supply does not meet the above specifications, or if you are not sure your home has an effective electrical ground, have a qualified electrician or your local electrical utility company check it and correct any problems.

SAFETY PLUG

The appliance is fitted with a safety plug to protect the power cable.

If power is cut off, unplug from the outlet and make sure the power cable is undamaged.

If the cable is damaged, call the service center immediately.

If power cuts off frequently and the power cable is undamaged, contact a qualified electrician.

OPERATION OF THE SAFETY PLUG

If the safety device incorporated in the plug trips and cuts off the power supply, check that the power cable and plug are not damaged.

If the power cable is undamaged, to restore operation press the "RESET" button.

To verify correct operation of the plug, press the "TEST" button periodically and make sure the appliance disconnects. If this is not the case, contact the service center.

To restore operation, press the "RESET" button.

TROUBLESHOOTING

NOTE:

NEVER TRANSPORT OR TURN THE APPLIANCE UPSIDE DOWN OR ON ITS SIDE. IF THIS OCCURS, WAIT 6 HOURS BEFORE TURNING THE APPLIANCE ON, 24 HOURS IS RECOMMENDED. (After the unit has been on its side, oil needs to return to the compressor to ensure proper function. Without allowing the unit this time (6-24 hours) The unit may function for only a short time, and then the compressor will break down from lack of oil.

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
The air conditioning unit does not start.	- No electricity. - It is not plugged into the electrical receptacle. - The safety device of the plug has tripped.	- Wait. - Plug into the electrical receptacle. - Reset the safety device, if problem persists contact our toll free customer service.
The air conditioning unit works for a short time only.	- The air exhaust hose has a constriction. - The air exhaust hose is blocked. - There are tight bends in the air exhaust hose.	- Position the exhaust hose correctly. - Check there are no obstacles that obstruct the air discharge. - Eliminate the tight bends.
The air conditioner works, but does not cool the room.	- Window open. - The exhaust hose is detached. - Air filter clogged.	- Close the window. - Connect the exhaust hose. - Clean or replace the filter.
Unpleasant smell in the room	Air purifying filter clogged	Clean or replace the filters.
The air conditioner does not operate for about 3 minutes after turning it on	The safety device has tripped	Wait for three minutes.
The alarm light  (M) comes on	The tank inside the appliance is full.	Empty the tank (see "End of season operations").